

# GÉORGIE

COUNTRY GUIDE





Vous avez toujours su  
**vous faire entendre...**

Les experts Air Indemnité  
vous accompagnent pour  
faire valoir vos droits



Air Indemnité, leader français gère  
les réclamations des voyageurs  
auprès des compagnies aériennes.

Du dépôt du dossier au versement  
des indemnités, Air Indemnité  
s'occupe de tout et se rémunère  
uniquement en cas de succès via  
une commission sur l'indemnité  
reçue.

 **Airindemnité.com**  
nos experts engagés à vos côtés

Vol retardé,  
annulé,  
surbooké ?

Obtenez jusqu'à  
**600 €\***  
d'indemnisation

Rendez-vous sur  
**www.air-indemnite.com**  
pour déposer gratuitement  
votre réclamation

\* Selon la réglementation européenne 261/2004.

## EDITION

### Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

**Auteurs :** Hervé KERROS, Nicolas LANDRU, Cédric DE MENTHON, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

**Directeur Editorial :** Stéphan SZEREMETA

**Responsable Editorial Monde :** Patrick MARINGE

**Rédaction Monde :** Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET et Talatah FAVREAU

**Rédaction France :** François TOURNIE, Maurane CHEVALIER, Silvia FOLIGNO et Tony DE SOUSA

## FABRICATION

**Responsable Studio :** Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

**Maquette et Montage :** Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS

**Iconographie et Cartographie :** Maxime LAFON

## WEB ET NUMERIQUE

**Directeur Web :** Louis GENEAU de LAMARLIERE

**Chef de projet et développeurs :**

Nicolas GUENIN, Cédric MAILLOUX, Florian FAZER, Caroline LAFFAITEUR et Andrei UNGUREANU

## DIRECTION COMMERCIALE

**Directrice des Régions :** Caroline CHOLLET

**Responsable Régions locales :**

Michel GRANSEIGNÉ

**Relation Clientèle :** Vimla MEETTOO et Sandra RUFFIEUX

**Chefs de Publicité Régie nationale :**

Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline GENTELET et Caroline PREAM

**Responsable Clientèle :** Déborah LOICHOT

## REGIE INTERNATIONALE

**Chefs de Publicité :** Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR assistés d'Elisa MORLAND

**Régie Géorgie :** Mathieu BARAN

## DIFFUSION ET PROMOTION

**Directrice des Ventes :** Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP et Vianney LAVERNE

**Responsable des ventes :** Jean-Pierre GHEZ assisté de Nathalie GONCALVES

**Relations Presse-Partenariats :**

Jean-Mary MARCHAL

## ADMINISTRATION

**Président :** Jean-Paul LABOURDETTE

**Directrice Administrative et Financière :**

Valérie DECOTTIGNIES

**Directrice des Ressources Humaines :**

Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et d'Angela DE OLIVEIRA

**Responsable informatique :** Pascale LE GOFF

**Comptabilité :** Jeannine DEMIRJIAN, Christelle MANEBARD et Adrien PRIGENT

**Recouvrement :** Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE

**Standard :** Jehanne AOUMEUR

## ■ PETIT FUTE GÉORGIE 2017 ■

Petit Futé a été fondé par Dominique AUZIAS. Il est édité par Les Nouvelles Editions de l'Université 18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

© 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Mestia Towers © Steven Humphreys

Impression : GROUPE CORLET IMPRIMEUR -

14110 Condé-sur-Noireau

Dépôt légal : 23/05/2017

ISBN : 9791033165927

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de

famille en minuscule suivi de [@petitfute.com](mailto:@petitfute.com)

Pour le courrier des lecteurs : [info@petitfute.com](mailto:info@petitfute.com)

# MOBRDZANDIT SAKARTVÉLOSHI !

Bienvenue en Géorgie ! Sakartvélo... Peu de pays peuvent sonner aussi étranger à une oreille française que la Géorgie. Ni Europe ni Asie, ni lointaine ni proche, la Géorgie ne rentre dans aucune catégorie connue. Pays post-soviétique ? Conflits du Caucase ? Guerre avec la Russie en août 2008 ? Patrie de Staline ? Les clichés vivent vieux et les images toutes faites ne sont pas forcément engageantes... Pourtant, qui se douterait que ce petit pays qui se bat pour être dans la sphère de l'Occident possède l'un des plus grands potentiels touristiques de cette partie du monde ? Cet antique territoire, sa civilisation plusieurs fois millénaire, ses églises perchées dans des sites impossibles, ses traditions, son amour du vin, ses polyphonies, son histoire turbulente, sa capitale cosmopolite, ses côtes subtropicales, ses montagnes immaculées, ses fresques médiévales, son habitat pittoresque, son doux climat méridional... Et l'hospitalité de son peuple ! Ce si petit pays brasse bien des influences, venues de Perse, de Turquie, de Grèce, de Russie... À cheval sur deux des plus belles chaînes de montagne du continent eurasiatique, déployée sur ses plaines fertiles, ses hauts plateaux, ses vertes collines, jouet des influences contraires de la mer Noire humide et de la Caspienne aride, comment la Géorgie pourrait-elle être plus attractive pour le voyageur ? On s'étonnera à chaque kilomètre que paysage et climat changent aussi rapidement, que chaque vallée déploie un nouveau site époustouflant, une ville troglodyte, un monastère perché ou une ruine de forteresse évocatrice... On verra le rocher où Prométhée fut enchaîné, le fleuve remonté par Jason arrivé en Colchide. On s'enivrera de celle qui est, à certains dires, le berceau du vin. On se laissera happer par la convivialité et la générosité toujours plus surprenante de ses habitants. Et on restera fasciné par cette nature caucasienne omniprésente que la main de l'homme a tellement peu souillée.

L'équipe de rédaction



 **IMPRIMÉ EN FRANCE**

# SOMMAIRE

## ■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de la Géorgie .....	7
Fiche technique .....	9
Idées de séjour .....	12
Comment partir ? .....	23

## ■ DÉCOUVERTE ■

La Géorgie en 30 mots-clés .....	34
Survol de la Géorgie .....	44
Histoire .....	54
Politique et Économie .....	77
Population .....	84
Religion .....	89
Mode de vie .....	92
Arts et culture .....	95
Cuisine géorgienne .....	112
Jeux, loisirs et sports .....	117
Enfants du pays .....	119

## ■ TBILISSI ■

Tbilissi .....	128
Quartiers .....	132
Se déplacer .....	139
Pratique .....	143
Se loger .....	146
Se restaurer .....	152
Sortir .....	158
À voir – À faire .....	161
Shopping .....	180

## ■ GÉORGIE ORIENTALE ■

La Kartlie .....	187
Kvémo kartlie .....	188
Kodjori .....	188
Béthania .....	190
Marktopi .....	190
Bolnissi .....	190
Dmanissi .....	192
Tétri tskaro .....	193
Manglissi .....	193
Tsalka .....	193
Région de Mtskhéta .....	194
Mtskhéta .....	194
Chio Mmghevime .....	198

Lac de Bazaleti .....	198
Ksani .....	199
Chida kartlie .....	199
Samtavissi .....	200
Kaspi .....	200
Métékhi .....	201
Akhalkalaki-Garikhoula .....	201
Gori .....	201
Ouplistsikhé .....	205
Atenis Sioni .....	206
Régions de Karéli et Khachouri .....	206
Ourbnissi .....	206
Rouissi .....	207
Vallée de la Dzama .....	207
Khachouri .....	207
Sourami .....	207
La Kakhétie .....	210
Garé-Kakhétie .....	211
Ninotsminda (Sagaredjo) .....	211
David Garedja .....	212
Oudjarma .....	214
Manavi .....	214
Monts De Gombori .....	215
Vallée de l'Alazanie – Rive droite .....	215
Telavi .....	215
Ikalto .....	219
Alaverdi .....	220
Chouamta .....	220
Tsinandali .....	221
Gourdjaani .....	222
Khvélatsminda .....	224
Vallée de l'Alazanie – Rive gauche .....	224
Gremi .....	224
Nekressi .....	224
Kvaréli .....	225
Parc national de Lagodekhi .....	226
Sud de la Kakhétie .....	227
Sighnaghi .....	227
Bodbe .....	230
Dedoplistskaro .....	231
Parc national de Vachlovani .....	231

## ■ GÉORGIE OCCIDENTALE ■

L'Iméréthie .....	234
Haute Iméréthie .....	236
Koutaïssi .....	238
Vani .....	247



Mont Chkhara.

## La côte de la Mer Noire ..... 249

Adjarie Côtière .....	249
<i>Batoumi</i> .....	249
<i>Makhindjaouri</i> .....	258
<i>Cap Vert (Mtsvane Konskhi)</i> .....	258
<i>Parc national du Mtirala</i> .....	259
<i>Forteresse de Gonio</i> .....	259
<i>Sarpi</i> .....	259
<i>Kobouleti</i> .....	260
Haute-Adjarie .....	260
Gourie .....	261
<i>Tchokhataouri</i> .....	262
<i>Nabeghlavi</i> .....	262
<i>Bakhamaro</i> .....	263
<i>Ozourgueti</i> .....	263
<i>Lantchkhouti</i> .....	264
<i>Oureki</i> .....	264
Mingrèlie .....	264
<i>Zougidi</i> .....	264
<i>Tsalendjikha</i> .....	266
<i>Martvili</i> .....	266
<i>Poti</i> .....	266
<i>Maltakva</i> .....	267
<i>Parc national de Colchide</i> .....	267

## ■ GÉORGIE MÉRIDIONALE ■

### La gorge de Bordjomi ..... 270

### Le Samtskhé ..... 278

<i>Entre Bordjomi et Akhaltsikhé</i> .....	278
<i>Akhaltsikhé</i> .....	279
<i>Monastère de Sapara</i> .....	281
<i>Monastère de Zarzma</i> .....	282
<i>Abastoumani</i> .....	282

### La Djavakhétie ..... 284

Canyon de la Haute Koura .....	284
Plateau Djavakhétien .....	288

## ■ LE GRAND CAUCASE ■

### Les montagnes de l'Est ..... 290

Aragvi .....	292
<i>Ananouri</i> .....	292
<i>Lac de Jinvali</i> .....	294
Mtioulétie .....	294
<i>Goudaouri</i> .....	294
<i>Col de la Croix (Djvari)</i> .....	295
<i>Mléta</i> .....	296
<i>Passanaouri</i> .....	296
Khévie .....	296
<i>Vallée de haut Térék</i> .....	297
<i>Stépantsminda-Khazbégui</i> .....	297
<i>Défilé du Darial</i> .....	299
Pchavie-Khevsourétie .....	299
Touchétie .....	302

### Les montagnes de l'Ouest ..... 306

Ratcha .....	306
<i>Nikortsminda</i> .....	306
<i>Ambrolaouri</i> .....	307
<i>Oni</i> .....	307
<i>Outséra</i> .....	307
<i>Chovi</i> .....	308
Svanétie .....	308
<i>Vallée du bas Engouri</i> .....	309
<i>Latali</i> .....	309
<i>Mestia</i> .....	309
<i>Glacier de l'Ouchba</i> .....	311
<i>Vallée du haut Engouri</i> .....	311

## ■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé .....	314
S'informer .....	325
Rester .....	332
Index .....	334



TURQUIE







*MESTIA – Mont Ouchba.*



*Vue sur la Cathédrale de la Trinité de Tbilissi.*



*Jardins botaniques du Cap Vert.*



*Quartier des bains de Tbilissi.*

# LES PLUS DE LA GÉORGIE

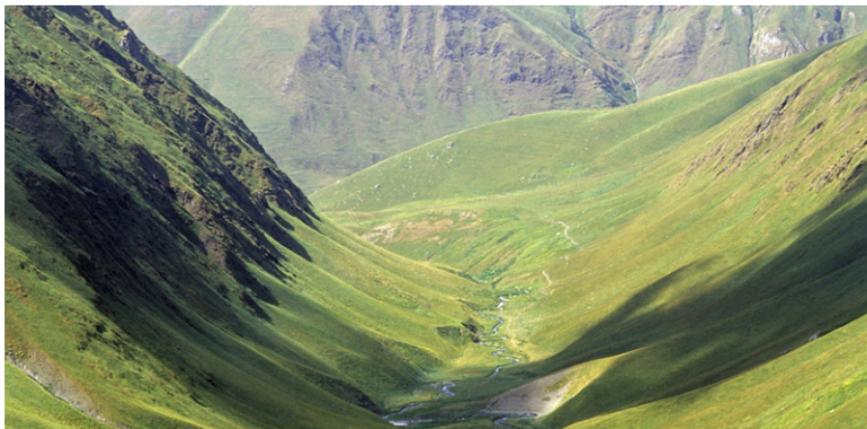
## Des paysages majestueux et variés

Omniprésence de la nature, cultures rurales, grandes zones sauvages : les paysages de la montagneuse Géorgie ont été incroyablement épargnés par l'industrialisation et le défrichement qui ont marqué beaucoup de pays post-soviétiques. La Géorgie possède une nature reine, majestueuse et abondante. Destinée par les dirigeants soviétiques à l'agriculture et au tourisme, le pays a connu au XX<sup>e</sup> siècle une expansion urbaine relativement modeste, de sorte que campagne et nature ont encore leurs droits sur une immense majorité du territoire. Des paysages riants, favorisés par un climat tempéré et une terre fertile, voilà ce qui caractérise la plupart des régions que vous traverserez. De plus, pour sa taille – elle est grande comme l'Irlande – la Géorgie connaît une surprenante diversité de climats et de paysages. La mer Noire offre des côtes subtropicales ; la Kakhétie de la frontière azérie est un semi-désert ; pas loin au nord, la vallée Alazanie est une vallée viticole. L'Imérétie est formée d'une plaine riante et de collines verdoyantes ; la Kartlie est un haut plateau assez aride, tantôt rude, tantôt fertile, bordé par les chaînes et leurs hauts sommets. La cuvette de Tbilissi a des airs méditerranéens. Le Grand Caucase, le toit de l'Europe, est une haute muraille cristalline aux profondes vallées encaissées, avec de magnifiques paysages de haute montagne ; le Petit Caucase est un relief volcanique complexe et déchiqueté, luxuriant en Adjarie et en Gourie, forestier à Bordjomi ; c'est une haute terre aride en Samtskhé et un haut plateau lacustre, quasi

lunaire en Djavakhétie. Tous les niveaux de montagne s'échelonnent à travers de grandes variétés climatiques, de l'humidité subtropicale à l'aridité steppique. Chaleurs estivales propices à la randonnée et à la baignade en été, neige abondante pour le ski en hiver, ce ne sont certainement pas les activités nature qui manqueront, quelle que soit la saison de votre visite.

## Un riche patrimoine humain

► **L'ensemble du pays est parsemé de vestiges du passé**, témoins d'une brillante civilisation ancienne. Si l'architecture urbaine médiévale a été largement ravagée par les invasions qui ont déchiré le pays, les Géorgiens ont su préserver églises et monastères, construits au fil des siècles dans des sites naturels splendides, à l'abri des montagnes et des vallées. Plus de 3 000 monuments religieux y sont recensés ; en tout la Géorgie compte quelque 5 000 monuments historiques, riches reliques d'un brillant brassage des traditions autochtones et des différentes cultures qui ont traversé le pays. Influences persanes, turques, byzantines, russes, arméniennes ou allemandes se sont mêlées aux courants culturels locaux pour donner un patrimoine contrasté, à cheval sur l'Occident et l'Orient chrétien ou musulman. Où que l'on soit dans le pays, on trouvera un site architectural ancien et grandiose : forteresse en ruine sur un piton rocheux, chapelle, église ou complexe monastique, installation troglodytique, village montagnard de tours défensives, ruine de mosquée ou de synagogue.



*Paysages des montagnes caucasiennes.*



La cathédrale et palais présidentiel de Tbilissi éclairés.

► **Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'empire russe** a insufflé à ses marches méridionales un rapide développement urbain qui a partiellement repris les styles autochtones et donné jour à une architecture particulièrement colorée et inventive. Station thermale, bâtiments de prestige ou simples immeubles d'habitation, le patrimoine urbain de Géorgie est également riche et fascinant. Sa quintessence se trouve à Tbilissi, la plus majestueuse de villes du Sud Caucase, magnifique métissage des siècles. Enfin l'habitat géorgien typique a fait rêver des générations d'artistes, avec ses balcons, ses terrasses, ses jardins à tonnelles, ses cours intérieures, propices au doux climat du pays...

### Le voyageur : un invité avant d'être un touriste

La Géorgie est un pays qui demeure à l'écart du tourisme de masse. Alors que vous voyagez à travers le pays, c'est une relation d'hospitalité que les gens noueront avec vous, bien avant une relation au touriste. Même s'il est évident que le voyageur étranger a de l'argent, dans n'importe quelle région de Géorgie, d'autant plus si elle est reculée, on vous traitera avant tout comme un invité à qui l'on est fier de montrer son pays. Si l'on vous invite à une visite, ce n'est pas nécessairement pour en tirer quelque profit, mais parce qu'il est sacré de donner au visiteur une bonne image de son patrimoine. Si cette règle est encore plus vraie en région que dans la capitale, d'une manière large, l'aspect pécu-

niaire est loin d'être celui qui primera dans vos contacts à la population. Appréciez alors les traditions de l'hospitalité, loin des circuits touristiques qui ont dénaturé les rapports du voyageur aux autochtones.

### Des traditions vivantes et pittoresques

Sur tous les plans, la Géorgie offre des spectacles peu communs, tous hauts en couleur. Sur le plan artistique, le folklore est riche et curieux, composé d'un mélange d'accents orientaux et occidentaux : profonds chants polyphoniques, rythmes originaux, danses acrobatiques, artisanat varié. Ne manquez pas une occasion de l'apprécier. La cuisine géorgienne est très originale : des khinkalis, juteux raviolis, aux brochettes cuisinées à la grenade, en passant par les khatchapouris, beignets au fromage fondu, les épices sont savoureuses, particulières, souvent du jamais-vu. La terre géorgienne produit de délicieux fruits et légumes et le vin géorgien est des plus réputés. Ne manquez pas non plus l'occasion d'assister à des cérémonies, civiles ou religieuses. La « soupra », le banquet géorgien, avec ses rites et ses toasts, est d'un pittoresque unique. Les messes orthodoxes illustrent quant à elles l'originalité de la spiritualité géorgienne. A Tbilissi, au cours de l'année, fêtes religieuses et politiques marquent le calendrier, tantôt reliquat des antiques traditions du pays, tantôt héritage des célébrations de masse à la soviétique. Mais c'est à chaque fois une expérience unique.

## Argent

### Monnaie

La monnaie nationale est le lari (GEL, abréviation officielle). 1 lari = 100 tetri. Il est fréquent de payer des sommes importantes (loyer, nuits d'hôtel) en dollars ou en euros. Tous les distributeurs automatiques permettent de retirer lari et dollars.

#### ► Taux de change en mars 2017 :

10 lari = 3,75 € et 1 € = 2,62 lari  
 10 lari = 5,42 CAN\$ et 1 CAN\$ = 1,81 lari  
 10 lari = 4,03 CHF et 1 CHF = 2,44 lari  
 10 lari = 4,06 US\$ et 1 US\$ = 2,43 lari.

► **Coupages.** Coupures de 5, 10, 20, 50, 100, 500 lari. Pièces de 1 et 2 lari, et de 5, 10, 20 et 50 tetri.

Prévoir des petites coupures : commerçants ou chauffeurs ont rarement la possibilité de rendre la monnaie sur de grosses sommes. Ex : pour 6 lari, essayer de donner un billet de 10 et non de 20. Dans les transports en commun, prévoir des pièces.

### Idées de budget

En Géorgie, le coût de la vie varie très fortement selon les secteurs. Les produits d'alimentation locale, les transports ou les restaurants sont très bon marché tandis que des produits d'importation (shampooing, papier toilette, biscuits...) seront aussi chers qu'en France, voire plus. L'hébergement est relativement cher en raison du manque de développement de ce secteur et du public qu'il vise souvent (hommes d'affaires). Cependant, il y a toujours moyen de trouver des logements chez l'habitant à prix modeste, encore faut-il bien sélectionner.

► **Budget minimum :** 25 €/jour (chambre chez l'habitant, comptez 5 € supplémentaires à Tbilissi, repas sur le pouce ou petit restaurant, transports en commun).

► **Budget moyen :** 50-60 €/jour (hôtel pas cher, restaurants, transports en commun/taxi).

► **Gros budget :** 100 €/jour et plus (hôtel supérieur, restaurants, location de voiture/taxi).

## La Géorgie en bref

► **Superficie :** 69 500 km<sup>2</sup> (incluant l'Abkhazie et l'Ossétie du Sud).

► **Capitale :** Tbilissi.

► **Nom officiel :** Sakartvelo.

► **Villes principales :** Koutaïssi, Batoumi, Roustavi, Gori, Soukhoumi (Abkhazie), Telavi.

► **Climat :** tempéré, de subtropical humide à semi-désertique en passant par montagnard.

► **Chef de l'Etat :** Guirgui Margvélachvili.

► **Nature du régime :** démocratie parlementaire.

► **Langue officielle :** géorgien.

► **Langues non officielles :** russe, arménien, azéri, kurde, ossète, abkhaze.

## Population

► **Population :** 4 935 000 habitants environ (estimation de 2016, mais le recensement effectué par la Géorgie en 2014 ne fait état que de 3,7 millions d'habitants).

► **Densité :** 53,7 à 70,8 habitant/km<sup>2</sup> selon le chiffre de population retenu.

► **Taux d'urbanisation :** 53,6 %.



- ▶ **Espérance de vie** : 74 ans.
- ▶ **Croissance démographique (2015)** : -0,05 %.
- ▶ **Indice de développement humain** : 0,754 (76<sup>e</sup> mondial).
- ▶ **Taux d'alphabétisation** : 99 %.
- ▶ **Minorités** : Arméniens, Azéris, Russes, Kurdes/Yézides, Ossètes, Abkhazes, Kistes, Lezguines.
- ▶ **Religions** : orthodoxes, musulmans (sunnites et chiïtes), apostoliques arméniens, catholiques, juifs, yézides.

## Économie

- ▶ **Secteurs** : agriculture 9 %, industrie 22 %, services 69 %.
- ▶ **PIB (2015)** : 16,5 milliards \$.
- ▶ **PIB/habitant (2013)** : 4 600 \$.
- ▶ **Salaire moyen** : 320 lari/mois.
- ▶ **Taux de chômage officiel (2015)** : 13 %.
- ▶ **Taux de croissance (2015)** : 2,8 %.
- ▶ **Taux d'inflation (2015)** : 4 %.
- ▶ **Population en dessous du seuil de pauvreté (2015)** : 13,2 %.
- ▶ **Dette publique (2015)** : 45,5 % du PIB.

## Téléphone

- ▶ **Indicatif national** : 995.
- ▶ **Pour appeler de France en Géorgie** : numéro fixe : 00 995 – indicatif de la ville – numéro personnel (par exemple : 00 995 32 4...). Numéro portable : 00 995 - indicatif d'opérateur (ex : 599 pour Magticom) – numéro personnel.
- ▶ **Pour appeler de Géorgie en France** : + 33 plus numéro français sans le 0 (par exemple : +33 4 69...) ou bien 00 33 plus numéro français sans le 0.
- ▶ **Pour appeler en Géorgie dans la même ville depuis un fixe** : numéro personnel sans indicatif.
- ▶ **Pour appeler en Géorgie d'une région à l'autre depuis un fixe** : indicatif régional – numéro local.
- ▶ **Pour appeler en Géorgie d'un fixe vers un portable** : 0 - indicatif d'opérateur – numéro de portable. Mais peu de téléphones fixes sont dotés de la possibilité d'appeler sur un portable.
- ▶ **Pour appeler en Géorgie d'un portable vers un fixe** : 0 - indicatif de la ville – numéro personnel (par ex : 0 - 32 pour Tbilissi – 56...).
- ▶ **Pour appeler en Géorgie de portable à portable** : indicatif d'opérateur puis numéro de portable.

### TEMPÉRATURES ET TAUX D'HUMIDITÉ À TBILISSI

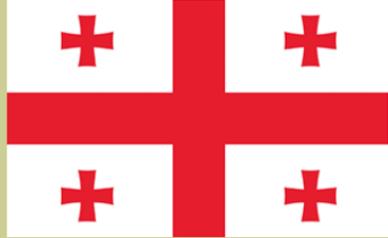
	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
<b>Maxi en °C</b>	7	9	13	17	24	28	31	30	26	20	14	9
<b>Mini en °C</b>	-1	0	3	8	12	16	19	19	15	10	5	1
<b>Moyennes en °C</b>	0,9	2,6	6,6	11,9	17,3	21	23,2	23,6	20,5	16,4	11,5	7,5
<b>Humidité en %</b>	74	69	65	61	63	60	57	57	64	72	77	75

### Batoumi

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
											
1°/ 11°	2°/ 12°	3°/ 14°	6°/ 16°	11°/ 22°	15°/ 25°	18°/ 27°	18°/ 28°	15°/ 25°	11°/ 22°	7°/ 17°	5°/ 14°

## Le drapeau de la Géorgie

Le drapeau géorgien est très récent. Adopté en janvier 2004, il n'a plus grand-chose à voir avec l'ancien étendard national. Il est composé d'une grande croix rouge centrale sur un fond blanc, avec quatre autres petites croix rouges, et rompt ainsi avec l'ancien drapeau aux couleurs marron, noire et blanche qui symbolisait le lourd passé sous domination soviétique.



### Indicatifs régionaux

Ambrolaouri : 339 • Akhaltsikhe : 365 • Batoumi : 222 • Bakouriani : 72 • Bolnissi : 358 • Bordjomi : 367 • Dmanissi : 360 • Gourджаани : 353 • Gori : 370 • Kaspi : 371 • Khazbégui (Stepantsminda) : 345 • Kobouleti : 336 • Koutaïssi : 331 • Mestia : 336 • Mtskheta : 373 • Oni : 330 • Poti : 393 • Roustavi : 335 • Sagaredjo : 351 • Soukhoumi : 322 • Tbilissi : 32 • Telavi : 350 • Tsinandali : 352 • Vani : 332 • Zougidi : 315.

### Portable

► **Pour les numéros de portable, les indicatifs principaux sont :** 595, 599, 596, 598, 591 (compagnie Magticom), 577, 593, 555, 558 (compagnie Geocell), 568, 571, 574, 597, 579, (compagnie Beeline/VimpelCom), 570 (compagnie Silknet).

### Décalage horaire

La Géorgie est dans la zone GMT + 4, et ne suit pas l'heure d'été. Par rapport à la France, + 3 heures en hiver, + 2 heures en été.

### Climat

De subtropical humide à continental aride, en passant par tempéré et climat de montagne ; très variable selon les régions et niveaux d'alti-

tude. Tbilissi a un climat de type méditerranéen d'orientation continentale.

### Saisonnalité

► **Si vous aimez la chaleur sèche ou humide** (jusqu'à 38 °C à Tbilissi et sur les bords de la mer Noire au mois d'août), n'hésitez pas : de juin à septembre, le pays est sous un soleil omniprésent. La chaleur est particulièrement sensible en ville (Tbilissi se trouve dans une cuvette).

► **Le printemps** est une des saisons les plus agréables. La ville reverdit à vue d'œil et les lilas en fleur lui apportent une touche parfumée et colorée (le marché aux fleurs présente une profusion de bouquets).

► **Pour les amoureux de la montagne en hiver**, les skieurs et les alpinistes, le Caucase propose un domaine skiable (Goudaouri, Bakouriani). Le mont Kazbek (5 047 m) est classé en catégorie 2 pour son niveau de difficulté (classement UIAA) ; le mont Ouchka (4 700 m) qui domine la Svanétie de toute sa splendeur, est, quant à lui, classé en catégorie 4 (UIAA) et son versant sud, en catégorie 5 (UIAA).

► **L'automne se prolonge jusqu'à fin octobre.** C'est l'époque rêvée pour suivre les vendanges, par exemple en Kakhétie, région du vin par excellence. Les forêts de moyenne montagne affichent de magnifiques couleurs l'automne venu.

# IDÉES DE SÉJOUR

*Bien que petite, la Géorgie offre une importante variété de régions, sans oublier qu'une bonne visite de Tbilissi mérite du temps. Un séjour court ne permettra pas de tout visiter, d'autant que les déplacements dans le pays prennent du temps. Concentrez-vous plutôt sur une partie du pays – dans un premier temps, la région de Tbilissi en vaut largement la peine.*

## Préparer son itinéraire

► **Si les transports en commun** autorisent la visite de pratiquement tous les sites du pays sans véhicule individuel, le mauvais état des routes rend les déplacements lents et certaines régions sont quasi inaccessibles en hiver. Il est donc conseillé d'envisager un voyage itinérant à la belle saison, surtout dans les zones montagneuses.

► **Les moyens de transport les plus répandus** en Géorgie sont le minibus (*marchroutka*) et l'autobus ; le premier est plus rapide et le second plus confortable. Dans certaines régions, la fréquence est faible, mais il y a presque toujours une liaison depuis les villes principales, même à destination de petits villages, à l'exception des sites les plus isolés. En revanche, pour ceux-ci comme pour tout, il est toujours possible de trouver un taxi assez bon marché.

► **Le train n'est répandu que sur de grands axes** (Tbilissi – Batoumi ou Zougdid). Le train de nuit peut faire gagner du temps si l'on veut passer sans étape de la capitale à la côte ou la Svanétie.

► **Le pays étant très centralisé**, il faudra souvent revenir au centre régional pour repartir sur une autre destination, et bien souvent repasser par Tbilissi. Il est plus pratique de prévoir un voyage à étapes, en prenant un centre urbain pourvu d'infrastructures hôtelières comme base d'exploration d'une région. Ne vous fiez pas aux cartes pour juger de la proximité d'un lieu : parfois, la route directe est en mauvais état, et il faut faire des détours pour s'y rendre ; il vaut mieux s'en remettre aux conseils des gens du coin.

► **Un voyage en voiture** permettra bien entendu d'accéder à tous les sites ; mais l'état des routes et le mode de conduite « à la géorgienne » pourrait en décourager plus d'un, et il est fréquent en Géorgie, et souvent plus sage, d'engager, à un prix raisonnable, un chauffeur professionnel avec son minibus. Si l'on veut tout de même louer quelque chose, privilégier le 4x4. Il existe en outre des tour-opérateurs bien organisés qui offriront un accès à tous les sites principaux.

© RAFAŁBELZOWSKI – ISTOCKPHOTO



*Cheval dans les montagnes de Touchétie au petit matin.*

► **La configuration du pays permettra de combiner paysages grandioses et sites culturels**, puisqu'en Géorgie, selon le dicton : « S'il y a un chemin, c'est qu'il mène à une église ». Il est inhabituel aux autochtones de se déplacer sans but « humain » (village, lieu de culte, restaurant), et les sites historiques se trouvent presque toujours dans des endroits très pittoresques. En suivant cette démarche plutôt que de s'aventurer sur des voies non empruntées, le voyageur pourra du même coup apprécier la culture et la nature du pays tout en s'assurant la sécurité que lui fournira un comportement commun dans la région. Et goûter aux modes de vie du Caucase.

## Saisons et intempéries

Les parties centrales du pays devraient être accessibles tout au long de l'année, même si quelques centimètres de neige ont tôt fait de paralyser les routes. En revanche, les zones de montagne, et elles sont nombreuses, peuvent poser des problèmes d'accès entre octobre-novembre et mars-avril, notamment en raison du mauvais état des routes. Cela concerne avant tout l'ensemble du Grand Caucase, sauf la Route militaire géorgienne qui peut être déblayée (mais pas nécessairement). En général, la route reste au moins libre jusqu'à la station de

ski de Goudaouri, sauf après fraîche chute de neige. Les routes du Petit Caucase pourraient également être inaccessibles, surtout dans les parties montagneuses de l'Adjarie, de la Kvémo Kartlie et en Djavakhétie. En règle générale, les routes de la station thermique de Bordjomi, jusqu'à Akhaltsikhé, et de la station de ski de Bakouriani sont régulièrement dégagées. Juste après chute de neige, le col de Sourami, seul passage entre la Géorgie occidentale et orientale, peut être encombré et provoquer des ralentissements de circulation. Au cœur de l'hiver et par temps neigeux, essayez de vous concentrer sur les régions de plaine soit à l'est soit à l'ouest, ou alors ne soyez pas pressé si vous envisagez des déplacements plus longs. Soyez aussi conscient que comme tout pays assez chaud, la Géorgie est fort mal chauffée en hiver. En plaine, comme les températures descendent peu en dessous de zéro, peu d'hôtels auront un chauffage conséquent. S'habiller en conséquence ! En été, en dehors de la haute montagne, les chaleurs peuvent être très fortes et un voyage en minibus peut vite devenir un vrai calvaire. Pensez à bien vous hydrater, en buvant beaucoup et en mangeant beaucoup de pastèque. Les meilleures périodes pour visiter le pays sont d'avril à octobre pour les régions plus basses, juin-septembre pour la haute montagne.

# DÉCOUVRIR LA GÉORGIE EN 10 JOURS

Pour un séjour de 10 jours, il est possible de découvrir beaucoup de sites attrayants en Géorgie orientale, en restant basé à Tbilissi et en effectuant des excursions à la journée, voire en prévoyant de passer une nuit dans une autre ville (Kazbégui, Telavi). En un temps si court, partir à la découverte de la Géorgie occidentale ou méridionale pourrait faire perdre beaucoup de temps en déplacements, tout en limitant le nombre de visites, alors que depuis la capitale, beaucoup de sites majeurs sont déjà à portée. Un séjour en Géorgie, même court, se doit d'inclure au moins trois visites :

► **Tbilissi**, la plus belle et la plus cosmopolite des villes du Caucase, riche en architecture variée (géorgienne, arménienne, persane, russe et soviétique), foisonnante et haute en couleur.

► **Mtskheta**, l'ancienne capitale de la Géorgie, située dans un site remarquable, qui comporte deux des joyaux de l'architecture religieuse du pays.

► **Un site en région, l'un de ceux qui sont caractéristiques du Caucase** : un paysage magnifique où la nature est omniprésente, dans un terroir riche en spécificités, abritant la relique d'une ancienne civilisation ayant survécu aux siècles.

Le choix est grand : les **monastères troglodytiques de David Gareja**, dans le semi-désert de la Kakhétie méridionale ; la **ville troglodytique d'Ouplistsikhé** dans la région de Gori, où une halte permettra aussi de visiter le **musée Staline** ; la **ville troglodytique de Vardzia** en Djavakhétie, au fin fond d'un canyon impressionnant ; **Stepantsminda (Kazbégui)**, au cœur des montagnes du Grand Caucase, abritant, face au **mont Kazbek**, la très iconographique **chapelle de la Sainte-Trinité**, où mène la pittoresque route militaire de Géorgie ; encore la **cathédrale d'Alaverdi** en Kakhétie, la plus haute église historique de Géorgie, située dans la vallée de l'Alazani, le pays du vin, face aux cimes du Daguestan, près d'une myriade d'autres sites pittoresques.

## Jour 1 à 3 : Tbilissi

► **Le 1<sup>er</sup> jour** : flânez avec les Tbilissiens sur l'artère vivante de la ville, l'avenue Roustavéli. Explorez les quartiers adjacents et faites un détour au mont Mtsatsminda et son panthéon géorgien. Goûtez aux traditions culinaires géorgiennes, allez déguster des khinkalis et boire du vin dans quelque *doukani* (taverne traditionnelle).

► **Le 2<sup>e</sup> jour** : visitez la très orientale vieille ville, où le temps semble s'être arrêté ; c'est un véritable dédale de ruelles où architectures autochtone, russe et persane se mêlent curieusement. Visitez ses églises, géorgiennes et arméniennes, sa mosquée, sa synagogue, sa forteresse et son jardin botanique, ses balcons ornés. Ne manquez pas les magnifiques bains de sulfure qui ont émerveillé Pouchkine et Alexandre Dumas, où des masseurs azéris s'occuperont bien de vous.

► **Le 3<sup>e</sup> jour** : franchissez le pont et allez visiter la rive gauche de la Koura ; découvrez le quartier populaire d'architecture impériale de l'avenue Aghmachenebeli, avec ses belles façades XIX<sup>e</sup> ; puis le bazar de la gare, Bazroba, véritable ville dans la ville, où la vie à l'orientale a resurgi à la fin de l'ère soviétique. Retraversez le fleuve pour vous promener dans les quartiers de prestige soviétiques, Véra et Vaké, les plus prisés des Tbilissiens. Adossé à la colline, Vaké laisse place à la forêt, où se trouve le musée ethnographique dans lequel sont reconstitués les habitats traditionnels des différentes régions de Géorgie. Montez jusqu'au lac des Tortues, lieu de détente des habitants, qui donne un avant-goût des montagnes.

## Jours 4 à 6 : escapades au départ de Tbilissi

Vous pouvez pendant les trois jours qui suivent effectuer des excursions journalières en rentrant à Tbilissi le soir, pour dîner et dormir.

► **Le 4<sup>e</sup> jour** : quittez la métropole pour prendre un avant-goût des paysages géorgiens, à Mtskhéta : petite ville à 15 km de Tbilissi, ancienne capitale géorgienne, c'est le véritable centre spirituel du pays. Dans un spectaculaire rétrécissement de vallée, le monastère de la croix (Djvari), à l'extrémité de la chaîne du Grand Caucase, surplombe la ville. C'est d'ici que sainte Nino aurait converti la famille royale au christianisme et planté la première croix en Géorgie : une croix de vigne. En bas, la cathédrale de Svétitskhovéli est le joyau de l'architecture géorgienne, avec ses bas-reliefs, ses fresques et ses icônes. C'est ici le cœur religieux du pays. Si vous avez le temps, vous irez jusqu'au monastère de Chiomrvimé. A Mtskhéta, n'oubliez pas de manger du lobio, soupe épicée aux haricots rouges, qui serait la meilleure du pays.

► **Le 5<sup>e</sup> jour** : faites une excursion à Gori, ville de naissance de Staline, où, de son vivant, un musée a été érigé en son honneur, resté quasi inchangé depuis. Témoignage de l'idéologie soviétique, ce musée est une expérience unique, brute et sans commentaires. Depuis Gori, ville

agréable, même si les tensions de la guerre de 2008 peuvent encore se ressentir, qui possède une remarquable forteresse, vous pouvez facilement vous rendre à Ouplistsikhé, ville troglodytique du premier millénaire avant J.-C., qui surplombe la Koura dans un paysage quasi lunaire aux falaises arides et cabossées. Ce site impressionnant contient dans des grottes des lieux de cultes païens, des salles royales, le plus ancien théâtre de Géorgie et une ravissante chapelle du XI<sup>e</sup> siècle. Si l'on veut en découvrir plus, à quelques kilomètres, la vallée d'Ateni mène à l'église de Sion, nichée dans un site splendide.

► **Le 6<sup>e</sup> jour** : faites un pas de plus dans l'aventure troglodytique : allez vous perdre dans les monastères du semi-désert de David Garedja. Paysage centre asiatique à la frontière de l'Azerbaïdjan, fresques médiévales en grotte au milieu de la steppe, complexes architecturaux étonnants, bergers à cheval : vous aurez l'impression d'être au bout du monde. Et vous serez au point le plus oriental du monde chrétien. Pour y aller, vous passerez par la ville soviétique Roustavi, surgie au milieu de nulle part, et son impressionnante avenue centrale stalinienne.

## Jours 7 à 8 : les hautes montagnes du Caucase

Si la météo vous le permet, vous pourrez vous engouffrer dans les hautes montagnes du Caucase, qui réservent les plus spectaculaires paysages du pays, en prévoyant une nuit dans la ville de Stepantsminda (Kazbégui).

► **Le 7<sup>e</sup> jour** : prenez la Route militaire de Géorgie, seule percée naturelle à travers le Grand Caucase, qui a souvent été infranchissable. Les Arabes s'y sont engagés au VII<sup>e</sup> siècle, les Russes sont arrivés par ici au XIX<sup>e</sup>. Vous vous enfoncez dans les montagnes, découvrez la beauté du lac de Jinali, puis celle du site ecclésiastique fortifié d'Ananouri. Franchissant le col de la Croix, vous arriverez après une demi-journée à Stepantsminda (Kazbégui), sur le Terek, à la frontière avec la Russie, au pied du mont Kazbek, troisième sommet du Caucase où Prométhée fut, paraît-il, enchaîné. Randonnez jusqu'à la chapelle de la Sainte-Trinité (Tsminda Sameba) dont la silhouette est devenue emblématique du Caucase. Mangez des khinkalis à Stepantsminda, où ils sont censés être les meilleurs, goûtez au pittoresque des traditions montagnardes en logeant chez l'habitant.

► **Le 8<sup>e</sup> jour** : avant de redescendre, offrez-vous une incursion dans la sauvage vallée de Sno, qui mène vers l'isolée Khévsourétie, aux

mythiques traditions ancestrales. Le village fortifié de Sno vaut la peine, vous pourrez bien avoir l'impression de reculer d'un siècle.

## Jours 9 et 10 : Tbilissi et Kakhétie

► **Le 9<sup>e</sup> jour** : profitez encore de Tbilissi et de sa vie animée. Allez voir la monumentale nouvelle cathédrale de la Trinité (Sameba), construite en 2004 et financée par un businessman millionnaire, au beau milieu d'Avlabari, le quartier traditionnellement arménien. Vous pourrez aussi visiter Sabourtalo, quartier moderne des universités et hôpitaux. Vous pouvez passer une soirée à l'opéra, au conservatoire, dans un restaurant à musique, ou, si vous avez de la chance, voir jouer un ensemble de danse et musique folklorique. Si vous avez de l'énergie pour d'autres aventures,

faites une excursion en Kakhétie, le berceau du vin géorgien.

► **Le 10<sup>e</sup> jour** : allez à Signaghi, petite ville magnifiquement située au pied des cimes du Daguestan. Admirez la culture de la vigne et les traditions locales ; puis allez à Telavi, capitale régionale, où se trouve le séduisant palais du roi Irakli II, palais persan miniature. Enfin, rendez-vous à la cathédrale d'Alaverdi, la plus haute des églises historiques géorgiennes, seule au milieu de la plaine face aux montagnes. Vous pouvez faire cette excursion en deux jours, en dormant à Telavi, et ainsi visiter les nombreuses autres perles d'architecture de la Kakhétie, l'académie d'Ikaltio, les monastères de Chouamta, les églises de Grémi et de Gourджаани... Et plongez au cœur du vin géorgien en visitant une cave ou en assistant à la fabrication chez l'habitant.

# LE TOUR DE LA GÉORGIE EN 3 SEMAINES

A la belle saison, un itinéraire en Géorgie se doit d'inclure :

► **un séjour dans la capitale géorgienne** comprenant la visite des hauts lieux culturels de sa région.

► **l'exploration de l'axe du haut plateau de Kartlie à la plaine d'Iméréthie**, berceau de la civilisation géorgienne, riche en monastères, églises, forteresses, en variété de paysages et incluant les villes de Koutaïssi et Gori.

► **le sud-ouest géorgien**, dans les montagnes du Petit Caucase. Contrastez vos impressions en visitant la côte adjacente de la mer Noire, au climat subtropical, puis les arides hautes vallées de Samtskhé-Djavakhétie, région d'Akhaltsikhé (ville d'origine de Charles Aznavour), aux accents arméniens et turcs, qui contiennent la ville troglodytique de Vardzia. Découvrez enfin la région de Bordjomi aux vertes forêts de conifères, avec la ville thermale de Bordjomi dont les sources d'eau minérale sont connues dans toute l'ex-URSS pour leurs vertus guérisseuses, son parc naturel et la station alpine de Bakouriani.

► **une incursion dans les hautes montagnes du Grand Caucase**. Le voyageur plus aventureux ira randonner dans les hautes terres de Touchétie, si difficiles d'accès, patrie des bergers transhumants qui ne les habitent que l'été. La nature à l'état brut, d'anciens villages fortifiés de pierres sèches, troupeaux, chiens et pasteurs, voilà ce que réservera ce séjour rustique. Au passage, on peut visiter la douce Kakhétie, pays du vin et des chants polyphoniques les plus lancinants, lieu de récolte

de toutes les traditions montagnardes.

On pourra aussi aller dans l'isolée Khevsourétie, quasiment pas habitée, avec ses impressionnants « aouls », villages fortifiés, dont celui, parfaitement préservé, de Chatili.

Avec plus de confort, on pourra aller en Khévie, sur la Route militaire de Géorgie, seul passage naturel au cœur du Caucase. Véritable forteresse des montagnes, elle offre un panorama sur les régions de montagnes perdues et une porte vers la Khévsourétie. A Khazbégui, vue sur le mont Kazbek, depuis l'église Tsminda Sameba, pittoresque sanctuaire des montagnes géorgiennes.

Pour une atmosphère assez différente, on peut traverser tout le pays pour aller se perdre dans les hautes vallées de son extrême ouest, en Svanétie, la région la plus reculée et mystérieuse de Géorgie, connue pour ses hautes cimes, ses villages en tours fortifiées, ses chapelles perdues et ses rudes habitants. On y verra le plus haut lieu habité d'Europe, de magnifiques paysages de montagne et des traditions pittoresques. Pour y aller, on passera par son avant-pays subtropical haut en couleur, la Mingrétie, région aux particularités linguistiques, culturelles et culinaires marquées.

Le plus important pour l'organisation d'un tel séjour est de penser région par région, le sens pratique amenant à se baser à chaque étape dans un centre régional permettant d'explorer de manière efficace un certain nombre de sites. Le parcours proposé fait que l'on peut fonctionner avec ces options comme avec des modules, qu'on peut prendre comme un tout ou séparément les uns des autres.

## Jours 1 à 6 : Tbilissi et ses alentours, le cœur de la Géorgie

- ▶ **1<sup>er</sup> jour** : l'avenue Roustavéli, les musées (Djanachia, Arts de Géorgie) ; Mtatsminda.
- ▶ **2<sup>e</sup> jour** : la vieille ville, le musée de la ville, forteresse, églises et temples. Le quartier d'Avlabari, les jardins botaniques et les bains de sulfure.
- ▶ **3<sup>e</sup> jour** : la rive gauche, avenue Aghmashebeli, bazar. Les quartiers prestigieux de Véra et Vaké, le musée ethnographique en plein air et le lac des Tortues.
- ▶ **4<sup>e</sup> jour** : excursion à Mtskheta. Visitez la cathédrale de Svétitskhovéli et le monastère de Djvari. Si vous avez le temps, allez au monastère de Chiomgvimé, dans un cirque naturel pittoresque au-dessus de la Koura.
- ▶ **5<sup>e</sup> jour** : excursion à David Garejia. Ne pas rater l'atmosphère orientale à Gardabani, ni la ville stalinienne de Roustavi.
- ▶ **6<sup>e</sup> jour** : excursion à Bolnissi, avec sa superbe église qui contient la plus ancienne inscription de Géorgie, puis à Dmanissi, un magnifique complexe avec église et ruines de ville médiévale, où furent trouvés les restes du plus ancien Européen (1,8 million d'années).

## Jours 7 à 11 : Chida Kartlie et Imérétie, l'axe de la civilisation géorgienne

- ▶ **7<sup>e</sup> jour** : sur la route de Gori, arrêtez-vous à Igoéti, à la belle église de Samtavissi. A Gori, visitez la forteresse, l'ancienne église catholique et le musée de Staline. Visitez aussi l'église de la Croix-de-Saint-Georges, perchée sur un piton rocheux qui domine la ville. Puis rendez-vous à la ville troglodytique d'Ouplistsikhé, avant de vous enfoncer dans la chaîne Trialeti du Petit Caucase, dans une étroite vallée colorée, jusqu'à la petite église d'Atenis Sioni, réplique de l'église Djvari de Mtskhéta, dans un cirque naturel magnifique.
- ▶ **8<sup>e</sup> jour** : prenez la direction de la Géorgie occidentale, sur un itinéraire historique. En Kartlie, visitez sur la route les superbes églises de la vallée de la Koura, Ruissi et Ourbnissi. A Sourami, au pied de la chaîne du Likhi qui sépare la Géorgie orientale et occidentale, visitez la célèbre forteresse et l'église. Dans la vallée qui descend sur la plaine, visitez le couvent d'Oubissi. Vous arrivez en Imérétie, l'ancienne Colchide, foyer de civilisation, cœur de la Géorgie occidentale. Région verte et riante, elle contraste avec les rudes plateaux arides de Kartlie. Logez dans les verdoyants quartiers

des collines du vieux Koutaïssi, deuxième ville du pays, qui, malgré le piètre état de ses quartiers industriels, ne manque pas de charme avec son vieux centre ponctué de reliques de l'histoire, ses collines verdoyantes, et son habitat agréable avec ses maisons basses et leurs jardins subtropicaux.

- ▶ **9<sup>e</sup> jour** : depuis Koutaïssi, rendez-vous au pittoresque monastère de Motsameta, perché sur les méandres d'une rivière, puis au complexe monastique de Gelati, capitale culturelle du règne de David le Bâtitteur, ancienne académie où le roi est enterré. L'endroit est d'une paix incomparable. De retour à Koutaïssi, promenez-vous dans les rues au bord du Rioni et visitez les ruines romantiques de la cathédrale Bagrati, l'un des trois piliers ecclésiastiques de Géorgie (avec Svétitskhovéli et Alaverdi), en partie détruite lors des invasions turques.
- ▶ **10<sup>e</sup> jour** : excursion dans la chaîne de montagnes de Ratcha, dans le Grand Caucase. Connue pour ses vins, ses paysages doux et romantiques et son eau minérale, la région abrite la magnifique église de Nikortsminda, contenant des fresques du XI<sup>e</sup> siècle. Arrêtez-vous en route sur le splendide lac de Chaori. Continuez la superbe route dans les montagnes jusqu'à Oni, qui contient une curieuse synagogue, puis poursuivez jusqu'à l'ancienne station d'altitude de Chovi, qui, perdue dans la verdure, offre de superbes vues sur les sommets. On pourra y passer la nuit – ou à Oni.
- ▶ **11<sup>e</sup> jour** : redescendez sur Koutaïssi par la sinueuse vallée du Rioni. Restez à Koutaïssi ou poursuivez directement vers Batoumi, à travers la jolie région de Gourie.

## Jours 12 à 16 : Adjarie et Samstkhé-Djavakhétie, la mer Noire et le Petit Caucase

- ▶ **12<sup>e</sup> jour** : de Koutaïssi, rejoignez l'Adjarie, république autonome aux fortes particularités (forte présence musulmane, culture imprégnée d'influences turques, long isolement politique). Aujourd'hui c'est la Côte d'Azur géorgienne, avec ses plages, ses palmiers, et un air de république bananière. Visitez Batoumi, troisième ville du pays mais véritable seconde capitale, seule ville prête à contrebalancer Tbilissi en Géorgie. Sa mosquée, son port, son architecture russe, ses collines d'orangers, de palmiers, de théiers et d'arbres géants lui confèrent un aspect surréaliste. C'est une ville vivante et agréable, à apprécier pleinement, surtout en été. C'est la ville de la région qui a à la fois le plus de soleil et le plus de précipitations durant l'année.

Fresque murale représentant Saint-Georges terrassant le dragon  
à l'entrée du monastère d'Alaverdi, à 18 km de Telavi.

© ELENAMIRAGE



► **13<sup>e</sup> jour** : faites une excursion à Sarpi, ville frontière avec la Turquie, dans une crique, entre mer Noire et collines luxuriantes. Sa plage est peut-être la plus belle de Géorgie, et on peut y apercevoir la première mosquée turque. Sur la route, visitez la forteresse romaine de Gonio. De retour à Batoumi, visitez la flore incroyable du jardin botanique du cap Vert, à trois kilomètres au nord de la ville. A Batoumi, mangez un khatchapouri adjare, un beignet au fromage et à l'œuf en forme de palme. Et goûtez au café et au baklaoua (gâteau oriental) locaux, qui sont fameux.

► **14<sup>e</sup> jour** : pour rejoindre la Samtskhé-Djavakhéti depuis Batoumi, la route la plus courte traverse la Haute-Adjarie et le col de Goderdzi. Cette route de montagne est magnifique et évolue rapidement d'une végétation subtropicale à un paysage de hauts plateaux arides ; mais elle est en mauvais état. Si vous pensez ne pas être équipé, ou si le temps n'est pas radieux, faites un plus long voyage en repassant par Koutaïssi, puis par Sourami. Akhaltsikhé, ancien Pachalik ottoman, est entourée de superbes montagnes arides. Sa vieille ville, Rabati, est riche d'histoire métissée. Églises orthodoxes, arméniennes, catholiques, mosquées, synagogues et son état délabré laissent pourtant imaginer un passé somptueux. Au croisement des cultures, à forte population arménienne, elle vaut le détour. La famille de Charles Aznavour en est originaire. Visitez, aux alentours, le magnifique monastère de Sapara.

► **15<sup>e</sup> jour** : depuis Akhaltsikhé, allez visiter le splendide patrimoine de la région, dans une haute vallée, aux sources de la Koura, l'ancienne ville troglodytique de la reine Tamar, Vardzia, perle du XII<sup>e</sup> siècle. Beaucoup plus grande qu'Ouplistsikhé (elle avait 50 000 habitants au XII<sup>e</sup> siècle), elle contient une cathédrale peinte dans la roche. En redescendant, arrêtez-vous à la forteresse de Khervtissi, perchée sur la rivière. Redescendez dans la vallée pour monter au monastère de Sapara, qui domine le paysage aride de la région avec ses magnifiques églises.

► **16<sup>e</sup> jour** : descendez d'Akhaltsikhé sur Bordjomi ; le paysage devient plus vert, les collines steppiques cèdent la place à la forêt noire. Bordjomi était une des villes thermales les plus prestigieuses de l'empire russe et produit la célèbre eau minérale géorgienne. Son parc thermal est à visiter. Depuis Bordjomi, allez randonner dans les vertes forêts du parc naturel ou montez jusqu'à la station alpine de Bakouriani pour admirer le paysage d'en haut. Le soir, rentrez sur Tbilissi.

## Jour 17 : retour sur Tbilissi

► **17<sup>e</sup> jour** : vous pouvez vous reposer en explorant plus avant la vie urbaine de la

capitale. Aventurez-vous dans le dédale de ruelles des quartiers de Sololaki et Mtatsminda ; allez au marché aux puces du Pont Sec, ou bien à la découverte du quartier moderne de Sabourtalo, ses universités, ses instituts. Une soirée au théâtre, à l'opéra ou, si l'occasion se présente, à un spectacle de danse folklorique, est fortement conseillée.

## Jours 18 à 21 : la Kakhétie et l'Est du Grand Caucase

► **18<sup>e</sup> jour** : depuis Tbilissi, gagnez la Kakhétie à l'est, piémont du Grand Caucase et détenteuse de bien des traditions dont la Géorgie est fière (vin, chants). Sur la route, églises et forteresses sont à voir. Allez visiter la charmante petite ville de Signaghi. Prenez la route de Telavi et, sur la route, visitez la curieuse église à deux clochers, unique dans la région, de Kvélatsminda à Gourджаани. A Telavi, qui comporte de charmantes petites ruelles face au Grand Caucase, visitez le palais du dernier roi de Géorgie, Irakli II.

► **19<sup>e</sup> jour** : depuis Telavi, visitez les monastères de Chouamta. Puis allez visiter l'immense cathédrale d'Alaverdi, aux confins de la Kakhétie, des montagnes de Touchétie, où les bergers grimpent en été. Sur la route, l'Académie religieuse d'Ikaltio. N'oubliez pas non plus de plonger au cœur du vin kakhétien et de visiter une des nombreuses caves... Il y a d'autres églises et monastères à visiter dans un petit périmètre, Grémi ou Nékréssi. Rentrez à Tbilissi le soir.

► **20<sup>e</sup> jour** : prenez la Route militaire de Géorgie, dans le Grand Caucase ; arrêtez-vous au complexe ecclésiastique fortifié d'Ananouri ; franchissez le col de la Croix jusqu'à Stepantsminda (Khazbégui) sur le Térék. Randonnez au pied du mont Kazbek jusqu'à la chapelle de la Sainte-Trinité. Le soir, mangez des khinkalis locaux, qui sont dits être les meilleurs du pays. Il est facile de trouver un logement à Stepantsminda.

► **21<sup>e</sup> jour** : avant de redescendre sur Tbilissi, faites un détour par la sombre et rude vallée de Sno, avant-goût du Caucase profond et légendaire.

## Circuit alternatif : la Mingrétie et la Svanétie, toit du Caucase

Si vous voulez avoir une expérience plus extrême du Grand Caucase, vous pouvez, au lieu d'aller en Kakhétie et en Khévie, visiter le far-west géorgien, la Mingrétie et la Svanétie. Dans ce cas, prenez cet itinéraire, après votre visite de l'Imérétie :

► **12<sup>e</sup> jour** : depuis Koutaïssi, prenez la direction de Zougdidi. Après Samtrédia, vous arrivez en Mingrèlie, aux fortes particularités ethnoculturelles. Les Mingréliens parlent une langue distincte, ont des traditions à part et une histoire spécifique. La région a souffert de guerres civiles et séparatistes, mais la situation est aujourd'hui revenue à la normale. C'est une région au climat subtropical, verte et riante, hospitalière et agréable. A Zougdidi, visitez le palais des Dadiani. Puis prenez la longue route de la Svanétie qui va à Mestia. La route, s'enfonçant dans la profonde vallée du Caucase, est pittoresque. Mestia, qui est la conglomération de quatre villages, est la capitale administrative de la région. Les villages, avec leurs tours défensives, sont superbes. Vous trouverez des hébergements ici, ainsi que des guides pour randonner ou faire de l'alpinisme.

► **13<sup>e</sup> jour** : randonnez dans l'un des paysages les plus époustouflants du Caucase, au pied du mont Ouchba. Prenez un guide de préférence. La nature est reine, mais vous rencontrerez aussi, selon votre lieu de randonnée, des chapelles de montagne et des vieilles tours fortifiées, véritables maisons forteresses, habitat traditionnel des Svanes.

► **14<sup>e</sup> jour** : faites le trajet jusqu'à Ouchgouli, le plus haut lieu habité du continent européen. Le village, fait en majorité de tours défensives, est magnifique. La route est longue, mais voir Ouchgouli et se retrouver au pied du mont Chkhara est un évènement en soi.

► **15<sup>e</sup> jour** : redescendez sur Zougdidi, la journée n'est pas de trop pour faire le voyage. Si vous êtes logé dans une famille à Zougdidi, profitez des spécialités mingréliennes. Le lendemain, rejoignez Batoumi depuis Zougdidi.

## SÉJOURS THÉMATIQUES

La Géorgie a tout autant à offrir aux amoureux des monuments et sites historiques, de par la richesse de son patrimoine, qu'à ceux qui privilégient nature ou sport, grâce à la diversité de ses paysages et de ses montagnes. On peut aussi penser à un séjour viticole, en Kakhétie, fierté de la Géorgie...

### Séjour culturel : 20 jours (modulable)

Pour un séjour de 20 jours orienté vers la découverte du patrimoine culturel de Géorgie, incluant monuments historiques, architecture et musées, le plus pratique est d'organiser votre voyage en vous concentrant à chaque étape sur une région précise. Dans chacune d'elles, vous trouverez un centre urbain muni d'infrastructures d'où vous pourrez organiser vos excursions. Voici les meilleures options, les choix de régions étant modulables :

► **2-3 jours : Tbilissi.** La ville de Tbilissi comporte en soi un fort capital de monuments historiques. La vieille ville contient beaucoup de lieux de cultes anciens : églises orthodoxes, catholiques et arméniennes, mosquées, synagogues, ruines d'un temple du feu. L'architecture civile est également d'une grande richesse : bains, forteresse, caravansérails, maisons bourgeoises, balcons sculptés, cours intérieures. Les curieux de l'architecture soviétique verront aussi beaucoup de monuments de prestige de cette époque.

Deux musées valent le détour à Tbilissi : le musée des Beaux-Arts qui contient toute la peinture avant-gardiste géorgienne, le naïf Pirosmi, et le « trésor », les icônes, fresques et

objets d'orfèvrerie de toute l'histoire géorgienne. Également, le musée Janachia national qui contient les plus beaux trésors de l'artisanat archéologique géorgien, notamment du travail sur or. Les deux musées sont au moment de la rédaction, soit fermés, soit limités dans leurs expositions : ne soyez pas trop déçu si vous ne pouvez voir tout ce qu'ils sont censés contenir. Dans le reste du pays, il est aisé de faire un circuit des églises, monastères et forteresses, en les combinant à quelques visites de musées.

► **3-4 jours : circuit en Géorgie orientale.** La Kakhétie est la première région où vous devrez vous rendre. Proche de la capitale, il s'y trouve une très forte densité de monuments historiques (églises, forteresses). Vous pouvez vous baser dans la ville de Telavi. En vous rendant à Telavi par la route principale, ne manquez d'abord pas la forteresse de Manavi. Avant d'aller sur Telavi, faites un détour par la ville fortifiée de Signnaghi, perle d'architecture civile du XVIII<sup>e</sup> siècle et qui contient de magnifiques anciennes églises arméniennes. Visitez le musée de Signnaghi, qui contient une très belle collection de Pirosmi. Puis passez par le couvent de Bodbé qui domine la plaine, où est enterrée sainte Nino, qui convertit les rois de Kartlie au christianisme.

De retour vers Telavi, à Gourджаани, faites un petit crochet pour voir la seule église à double coupole de la Géorgie. Une fois à Telavi, visitez le palais du roi Irakli II, de type persan. Alentour, vous aurez le choix entre le monastère de Couamta, l'Académie d'Ikaltio, la cathédrale d'Alaverdi, les monastères de Grémi et de Nékressi.

De retour vers Tbilissi, depuis Sagaredjo, allez visiter l'unique complexe monastique troglodytique de David Garedja.

► **3 jours : autour de Tbilissi.** En restant basé à Tbilissi, vous pouvez sur une journée vous rendre au cœur spirituel de la Géorgie, immanquable : Mtskhéta, l'antique capitale, contient les joyaux architecturaux du pays, la cathédrale de Svétitskhovéli, le monastère de Djvari, à l'architecture unique. De là, on peut aussi bien visiter le monastère reculé de Chiomvrime, dans un cirque naturel, qu'à aller à celui du mont Zédani, haut perché. Le lendemain, sur une journée également, vous pouvez aller un peu au sud, au monastère de Betania, superbement situé dans les montagnes.

Le jour d'après, faites une excursion au sud, en Kvémo Kartlie, sur le site archéologique de Dmanissi. Faites une halte à l'église de Bolnissi, sans oublier dans cette ville de jeter un œil sur la curieuse architecture des colons allemands qui y ont vécu jusqu'à la Seconde Guerre mondiale.

► **2 jours : le Grand Caucase.** Au nord de la capitale et de Mtskhéta, dans le Grand Caucase, prenez la Route militaire qui conduit à Stepantsminda (Khazbégui). Là-bas se trouve la légendaire chapelle de la Sainte-Trinité (Tsminda Sameba) qui s'élève au pied du mont Kazbek. Ne manquez pas sur la route le complexe ecclésiastique fortifié d'Ananouri.

Entre Ananouri et Khazbégui, la route est truffée de tours défensives et de chapelles perchées. Vous trouverez ce qu'il vous faut à Stepantsminda.

► **2 jours : la Géorgie centrale.** En partant en direction de l'ouest, en Chida Kartlie, arrêtez-vous aux forteresses de Ksani et de Kaspî dans la vallée de la Koura, ainsi qu'au village d'Igoeti où se trouve la magnifique église de Samtavissi. Autour de Gori, allez voir la ville troglodytique d'Ouplistsikhé et l'église de Sioni dans la vallée profonde d'Aténi. A Gori, où vous pouvez séjourner, le musée de Staline est un unique témoin de tout un siècle d'histoire. A Karelî, ne manquez pas la forteresse, de même qu'à Sourami, juste avant de passer à l'ouest. A Sourami, voyez aussi l'ancienne église arménienne. De là, vous pouvez en 3 heures rejoindre Tbilissi ou bien aller en Géorgie occidentale, à Koutaïssi.

► **9 jours : circuit dans l'ouest et au sud.** 3 jours à Koutaïssi. Ne manquez pas l'église de Bagrati. Autour de la ville, les sanctuaires célèbres : l'académie de Guélati, vestige de la puissance culturelle du XII<sup>e</sup> siècle, et le monastère de Motsaméta, perché sur le piton d'un méandre. Quelques kilomètres au sud de Koutaïssi, à Gégouti, les ruines impressionnantes du palais de la reine Tamar.

Les amateurs d'archéologie pourront aller ensuite à Vani. C'est ici que de nombreux spécimens archéologiques aujourd'hui exposés dans le musée d'Etat ont été trouvés. 2 jours dans les montagnes de Ratcha. Rendez-vous ensuite dans les montagnes de Ratcha, où vous trouverez l'église de Nikortsinda, une perle de fresques et de bas-reliefs. Vous pourrez dormir à Ambrolaouri, et le lendemain visiter l'église de Barakini et la forteresse de Minda, avant de rejoindre Koutaïssi. 2 jours dans l'extrême-ouest. Direction la région subtropicale de Mingrélie. Visitez la forteresse de Sénaki avant de vous rendre à Zougdidî où vous pourrez voir un des masques mortuaires de Napoléon I<sup>er</sup> dans le musée du palais des Dadiani. Autour de Zougdidî, vous apprécierez les fresques des églises de Tsaïchi et de Tsalendjika. 2 jours en Géorgie méridionale. En quittant l'ouest de la Géorgie, passez par la Géorgie méridionale avant de rejoindre Tbilissi. En face du parc Likani à Bordjomi, la forteresse est impressionnante. Puis allez jusqu'à Akhaltsikhé, où vous trouverez gîte et restauration. N'y manquez pas la vieille ville, qui contient les ruines de temples de toutes les religions qui ont marqué le pays. Puis rendez-vous impérativement à Vardzia, la ville troglodytique de la reine Thamar. Sur la route, arrêtez-vous aux forteresses d'Atskhourî, de Khertvissi et à l'église de Tsounda.

## Séjour nature et sport

Les amoureux de la montagne et de la nature ont le choix. Plusieurs régions de Géorgie ont des réserves naturelles magnifiques, où ils trouveront suffisamment d'infrastructures hôtelières. Ce type de séjour est conseillé entre avril et octobre, ou bien en hiver pour les deux stations de ski. Voici donc nos suggestions pour composer ou compléter votre séjour.

► **4 jours au bord de la mer Noire.** L'Adjarie combine une côte magnifique qui abrite de charmantes plages de galets, avec en été une eau bleue limpide et peu polluée, et d'impressionnantes collines subtropicales à la végétation luxuriante. Vous pouvez vous baser à Batoumi, dans les alentours, ou à Kobouléti, lieu de villégiature balnéaire, pour profiter des plages et découvrir l'étrange végétation de la région. Allez à la plage de Sarpi, à la frontière turque, la plus belle et la plus propre de Géorgie ; visitez les jardins botaniques du cap Vert, à travers palmiers, sycomores et autres arbres subtropicaux. A Makhindjaouri, randonnez dans les collines d'orangers, de plantations de thé et de palmiers. A Kobouléti, profitez de l'atmosphère estivale de la Côte d'Azur géorgienne. Et ne manquez pas l'ambiance bananière d'un Batoumi où, en juillet et en août, toute la Géorgie se retrouve.

*Tbilissi de nuit, avec notamment la ville moderne,  
le pont Baratashvili et la cathédrale de la Trinité (Sameba).*

© RYHOR BRUYEU



Vous pouvez ensuite pousser au nord jusqu'en Mingrèlie, visiter la réserve naturelle de Colchide, sur le lac Paléostomi. On peut découvrir en barque cette curieuse relique de l'écosystème de l'ancienne Colchide. A faire en été (les hivers y sont très pluvieux).

► **4 jours dans le Petit Caucase.** La gorge de Bordjomi, dans le Petit Caucase, est un lieu de vacances privilégié depuis les années 1920.

En été : la ville de Bordjomi est une ancienne ville thermale, qui produit toujours la célèbre eau minérale. En vous y basant, vous pourrez tout d'abord visiter le parc thermal et goûter aux eaux, avant de vous rendre dans son parc naturel, l'un des plus grands d'Europe, fascinant par ce qu'il est le lieu de rencontre de trois climats : subtropical, montagnard et continental. Il est pourvu de gîtes, et on peut aisément randonner dans ses forêts alpines d'avril à octobre, à pied ou en louant des chevaux.

En hiver : à quelques kilomètres de Bordjomi, allez séjourner à la plus charmante station de ski de Transcaucasie : Bakouriani, avec des infrastructures de sport de neige rénovées, dans un paysage magnifique avec vue imprenable sur le Grand Caucase.

Vous pouvez plonger plus loin dans le Petit Caucase et vous rendre à la station de santé d'Abastoumani en Meskhétie et profiter des vertes forêts alentour.

► **4 jours dans le Grand Caucase en toute sécurité.** Direction le Grand Caucase en Khévié-Mtioulétie. Cette région est la plus accessible de ces montagnes sauvages et la plus conseillée pour faire de la haute montagne.

En été : en vous basant à Stepantsminda (Khazbégui), au pied du mont Kazbek (5 047 m, le deuxième sommet du pays), vous pourrez organiser randonnées et alpinisme. Un refuge se trouve à 3 000 m sur les pentes du mont.

En hiver, il pourra être difficile d'accéder à Stepantsminda, mais sur la route depuis Tbilissi se trouve l'unique station de ski du Grand Caucase géorgien, Goudaouri. Moins charmante que Bakouriani, elle propose un domaine skiable plus grand et plus difficile et est située dans un décor âpre et grandiose.

► **4 jours d'aventure dans le Grand Caucase.** Direction la Touchétie. La région la plus sauvage du Grand Caucase géorgien est difficile d'accès, mais vous y aurez sans doute les plus grandes sensations de la nature caucasienne. Vous pourrez y être amené en Jeep et être logé dans l'un des villages de la région, pratiquement vide d'habitants. Là, la montagne est reine, et vous pourrez randonner à cheval ou à pied dans cet espace des bergers et des rochers, profiter de la hauteur, du silence et de la splendeur. La région est accessible de fin mai à octobre seulement.

► **4 jours en Svanétie, l'autre extrême du Grand Caucase.** Direction la plus longue vallée de montagne en Géorgie, isolée de tout, mais foyers de culture. Connue pour ses tours de garde, c'est aussi la région où se trouve le plus haut sommet de Géorgie, le mont Chkara (5 068 m). Autant pour la montagne que pour l'ethnographie, c'est un endroit splendide. On visitera ses villages et ses chapelles, découvrira ses traditions locales. La Svanétie est idéale pour les randonnées et pour les alpinistes. En hiver, les routes d'accès peuvent être difficiles à emprunter (quoique jusqu'à Mestia, la route est presque toujours praticable en jeep), mais on ne sera sans doute pas déçu des paysages.

## Séjour viticole en Kakhétie

Allez passer du temps à Gourджаани, Telavi puis Kvaréli, visiter les entreprises viticoles, les caves et les vignobles. Allez chez l'habitant observer les techniques de fabrication traditionnelle – sans oublier la manière de distiller la gnôle de vin, le tchatcha. La Kakhétie est entièrement pourvue d'infrastructures permettant de découvrir ce berceau du vin.

## Séjour de santé

À l'époque soviétique, la Géorgie était spécialisée dans les stations de santé de montagne. Villes thermales, villes d'air : toute l'URSS y affluait. Beaucoup de ces infrastructures sont tombées à l'abandon dans les années 1990, mais certaines ont été fort bien réhabilitées – et le climat est encore moins pollué qu'avant ! Bordjomi sera le centre d'un tel séjour ; la ville de thermes possède un parc d'eaux et de sanatoriums. La petite ville de Sourami en Chida Kartlie sera un séjour pour se rafraîchir les poumons. On pourra respirer l'air pur dans une pension médicalisée. Abastoumani en Meskhétie possède aussi deux sanatoriums, mélangeant thermes et cures d'air. Il y a encore Outséra en Ratcha, Soulori en Imérétie, Bakhmaro en Gourie... Les institutions de santé n'y marchent guère, mais on peut y dormir et profiter des eaux et du climat sain.

## Séjour urbain

Pour ceux qui privilégient le tourisme urbain, Tbilissi, la plus belle et la plus cosmopolite des villes du Caucase, est suffisamment vibrante pour qu'on y passe des semaines sans s'y ennuyer. Gastronomie, bars, culture, architecture, musée, vie des rues, il y a de quoi faire. Batoumi est une active capitale balnéaire et tout Tbilissi s'y rend l'été pour y faire la fête. Koutaïssi enfin est une ville verte et charmante, et, si elle est quasiment retournée à l'état de village, passer des heures à arpenter ses ruelles fleuries n'est jamais une perte de temps...

# COMMENT PARTIR ?

## PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Vous trouverez principalement des offres pour des circuits culturels et découvertes « nature » pour partir visiter la Géorgie. De nombreux itinéraires combinent le pays avec ses voisins. Enfin, quelques spécialistes proposent des voyages à la carte personnalisés.

### Voyagistes spécialistes

Vous trouverez ici les tour-opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

#### ■ AMSLAV

60, rue de Richelieu

Paris 2<sup>e</sup> ☎ 01 44 88 20 40

www.amslav.com – info@amslav.com

Amslav propose un circuit pour découvrir la Géorgie. Pendant 8 jours et 7 nuits, vous décou-

vierez la ville de Tbilissi, ses fortifications, ses églises et ses musées ainsi que la beauté des sommets du Caucase où fut enchaîné Prométhée dans la mythologie grecque. Au programme également : visite d'une usine de vinification avec dégustation ! Possibilité de séjour combiné sur les routes caucasiennes entre Géorgie, Arménie et Azerbaïdjan (14 jours, 13 nuits).

#### ■ ANN – NOSTALASIE – NOSTALATINA

19, rue Damesme

Paris 13<sup>e</sup> ☎ 01 43 13 29 29

www.ann.fr – info@ann.fr

M<sup>o</sup> Tolbiac ou Maison Blanche

*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 18h.*

« Nostalgie, quand tu nous tiens... » Eh bien, quand tu nous tiens, tu te multiplies par deux ! Tu te dédouble en Nostalasia et en NostaLatina ! NostalAsia, comme son nom l'indique, œuvre en Asie et NostaLatina en Amérique Latine.

SPECIALISTE DE L'EUROPE DE L'EST, LA RUSSIE ET L'ASIE CENTRALE

# AMSLAV

TOURISME



## Géorgie

ARMENIE · RUSSIE · OUZBEKISTAN · AZERBAÏDJAN · MONGOLIE · CHINE · AUTRICHE  
REPUBLIQUE TCHÈQUE · HONGRIE · ALLEMAGNE · POLOGNE · SLOVAQUIE · PAYS BALTES  
BIELORUSSIE · ROUMANIE · BULGARIE · CROATIE · SLOVENIE · SERBIE · MONTENEGRO  
BOSNIE-HERZÉGOVINE · ALBANIE · TADJIKISTAN · KAZAKHSTAN ...

Service individuels :  
60, rue de Richelieu - 75002 Paris  
tél. : 01 44 88 20 40 - fax : 01 44 82 02 75  
e-mail : info@amslav.com

Service groupes :  
60, rue de Richelieu - 75002 Paris  
tél. : 01 40 59 43 10 - fax : 01 40 59 48 06  
e-mail : groupes@amslav.com

www.amslav.com - www.groupes.amslav.com

IM075110054

Toutes deux sont des agences de voyage, spécialisées dans le véritable voyage sur-mesure. Voilà pourquoi elles ne prévoient pas de départs fixes ou groupés. Que vous soyez un voyageur individuel ou un groupe constitué, les dates de départs sont les vôtres et, de toutes les façons, vous avez une voiture privée, un chauffeur et un guide, rien que pour vous, comme au bon vieux temps ! un temps dont on a la nostalgie ! Du « Prélude géorgien » (circuit classique à la carte de 11 jours/9 nuits) aux parcours hors des sentiers battus élaborés selon vos envies et qui vous feront sillonner les routes du Grand Caucase en toute sécurité, l'agence saura vous concocter un séjour sur mesure.

#### ■ INTERMÈDES

60, rue de La Boétie  
Paris 8<sup>e</sup> ☎ 01 45 61 90 90  
www.intermedes.com  
info@intermedes.com

*Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h ; le vendredi de 9h à 18h ; le samedi de 10h à 13h. Le samedi de 9h30 à 16h de janvier à mars. Horaires d'été du 15 juillet au 15 août : du lundi au vendredi de 9h à 18h.*

Un spécialiste des voyages culturels avec conférencier en Europe et dans le monde. Conçus dans un esprit « grand voyageur », les voyages sont proposés en petits groupes, accompagnés par des guides sélectionnés : vous partez seul, à deux ou plus avec un groupe constitué d'autres voyageurs (12 personnes en moyenne). Et si vous

préférez un voyage personnalisé, ces spécialistes vous proposent un itinéraire selon vos goûts, vos envies et votre budget. Parmi les séjours géorgiens, « Citadelles du Caucase » propose un circuit de randonnées culturelles (11 jours) qui mêle des marches (4 à 5 heures) et la découverte des plus beaux sites religieux du pays.

#### ■ SABERATOURS

11, rue des Pyramides  
Paris 1<sup>er</sup> ☎ 01 42 61 51 13  
saberatours.fr  
site.contact@saberatours.fr

Opérateur historique sur l'Arménie et fort de plus de 30 ans d'expérience, Saberatours propose des études personnalisées dans des pays comme la Géorgie, l'Arménie, la Russie, l'Ouzbékistan mais aussi l'Argentine et la Thaïlande. En Géorgie, l'agence a conçu un séjour court « Clin d'oeil » (5 jours/4 nuits entre Tbilissi, Mtskheta ? Signaghi et Telavi), un séjour « Perles de la Géorgie » (8 jours/7 nuits incluant également Gori et Kutaisi) et un très intéressant combiné Géorgie/Arménie : « Caucase chrétien » (11 jours/10 nuits). Le tout à des tarifs très compétitifs et de bon rapport qualité-prix. Par ailleurs, quelles que soient vos envies, Saberatours propose un vaste choix de prestations avec des partenaires certifiés pour créer votre séjour à la carte cousu main. Services de billetterie et de réservations de vols, transports, hébergements, excursions, promotions, etc. Un spécialiste au savoir-faire éprouvé.

## TSAR VOYAGES CAUCASE, un département 100% dédié à la Géorgie et au Caucase

#### ■ TSAR VOYAGES – CAUCASE

2bis, rue Edouard Jacques – Paris 14<sup>e</sup> ☎ 01 75 43 96 77  
www.tsarvoyages-caucase.com – caucase@tsarvoyages.com  
M<sup>o</sup> Pernety ou Gaité (ligne 13)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h sans interruption. De mars à juillet : ouvert également le samedi de 10h à 14h.*

L'agence Tsar Voyages, référence des voyages en Russie et dans les pays limitrophes depuis 2004, a ouvert en 2015 un département 100% Caucase, avec un site Internet dédié. Elle y propose une offre très complète de voyage individuels et de séjours à la carte. La Géorgie est le grand « chou chou » de sa production Caucase, même si on y trouve aussi des combinés Arménie et Azerbaïdjan. On apprécie les escapades de quelques jours à tarif économique comme les grands circuits étoffés à travers le pays, les voyages à thèmes culturels, sportifs ou gastronomiques comme la Route des Vins géorgiens. Les guides francophones sont de très grande qualité. Les agents de voyages parisiens sont de bon conseil car ils connaissent le pays de manière experte, ce qui n'est pas si fréquent pour cette destination encore souvent méconnue. Incontestablement l'offre la plus complète pour découvrir les mille-et-une merveilles de Géorgie.



*SABERATOURS*



**VOYAGES SUR MESURE**  
pour Individuels et Groupes

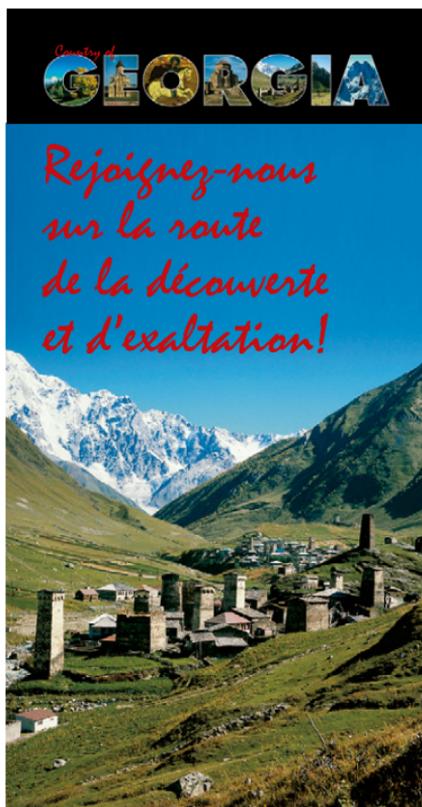
Présent dans le monde des voyages et du tourisme depuis plus de 30 ans Saberatours vous apporte son expérience et ses conseils pour votre prochain voyage en assurant le meilleur choix en qualité/prix, sur :

- Les vols sur les lignes régulières
- Les promotions
- Les week-ends en Europe
- Les séjours à la carte
- Les forfaits (clubs, hôtel inclusif...)
- Les croisières
- Les voyages de noces
- Les cadeaux de mariage ou d'anniversaire

11, rue des Pyramides - 75001 PARIS

**TÉL** 01 42 61 51 13 - **FAX** 01 42 61 94 53 **E-MAIL** [info@saberatours.fr](mailto:info@saberatours.fr)

**[www.saberatours.fr](http://www.saberatours.fr)**



## CAUCASUS TRAVEL

SINCE 1991

- Tous les tours inclus : culturels, d'aventures, de la marche, de l'escalade, à cheval, du rafting, d'artisanat, religieux, de photographier et filmer, écologiques, de la nature sauvage, expéditions scientifiques, du camping des jeunes, tours en 4x4, de chasse.
- Services aux voyages d'affaires et services pour les voyageurs individuels. Réservations des chambres à l'hôtel, services des guides, louer des voitures, assistance techniques.
- Ménagement pour occasions, groupes de soutien et conférences.
- Services pour les bateaux de coisière.

### CAUCASUS TRAVEL LTD.

22 Peritsvaleba Str., 0103. Tbilisi, Georgia  
 Tel.: +995 32 2987400,  
 E-mail: georgia@caucasustravel.com  
[www.caucasustravel.com](http://www.caucasustravel.com)

### ■ LA MAISON DES ORIENTALISTES

76, Rue Bonaparte  
 Paris 6<sup>e</sup> ☎ 01 56 81 38 30  
[www.maisondesorientalistes.com](http://www.maisondesorientalistes.com)  
*Toute l'année, du lundi au samedi, de 10 à 19 heures sans interruption.*

En 2017, Les Maisons du Voyage ont célébré leur 26<sup>e</sup> anniversaire ! Agences misant avant tout sur la curiosité intellectuelle et la rencontre culturelle avec les locaux, elles se déclinent par région. La Maison des Orientalistes offre de très beaux voyages dans des destinations confidentielles comme la Géorgie, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, l'Iran, l'Ouzbékistan, le Kirghizistan ou la Sibérie.

### ■ RANDOCHEVAL

2, place Charles-de-Gaulle  
 Vienne ☎ 04 37 02 20 00  
[www.randocheval.com](http://www.randocheval.com)  
[info@randocheval.com](mailto:info@randocheval.com)  
*Contacts par email ou téléphone pour vérifier la disponibilité sur la randonnée, poser des options et faire établir un devis.*

Randocheval vous emmène découvrir un pays, monté sur un destrier. En Géorgie, le « A la découverte des monastères du Caucase » se décline selon les niveaux du cavalier. Durant 11 jours, vous pourrez parcourir la Géorgie à dos de cheval. Un voyage sportif à travers les paysages splendides et méconnus du pays.

### ■ ALLIBERT TREKKING

37, boulevard Beaumarchais  
 Paris 3<sup>e</sup> ☎ 01 44 59 35 35  
[www.allibert-trekking.com](http://www.allibert-trekking.com)  
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h ; le samedi de 10h à 18h.*

Parmi les pionniers du backpacking, Allibert n'est pas des moindres, et a fêté il y a peu ses 40 ans d'existence. Acter une passion, celle de parcourir le monde, c'est de cette volonté qu'est né Allibert Trekking, un tour-opérateur fondé par trois guides de haute montagne qui vous font partager leur amour d'un voyage toujours respectueux, proche des hommes et de la nature. Proposant plus de mille circuits différents dans le monde, Allibert propose également des itinéraires en famille adaptés à l'âge de l'enfant, à ses capacités d'effort et à la composition du groupe : étapes plus courtes, objectifs intermédiaires, haltes... En Géorgie, l'agence propose notamment un très beau circuit intitulé « Géants de glace en Svanétie » (trekking niveau 3).

► **Autres adresses** : 156, avenue de l'Aiguille-du-Midi – 74400 Chamonix (☎ 04 50 53 88 00)  
 • 19, rue Léon-Gambetta – 31000 Toulouse (☎ 05 34 44 55 70) • 4, rue des Mesures – 06270 Villeneuve-Loubet (☎ 04 93 22 62 48)  
 • Route de Grenoble – 38530 Chapareillan (☎ 04 76 45 50 50)

## ■ ZIG ZAG

54, rue de Dunkerque

Paris 9<sup>e</sup>

☎ 01 42 85 13 93

www.zigzag-randonnees.com

informations@zigzag-randonnees.com

Parce que le pays se prête à la discipline, vous trouverez quatre circuits en randonnée proposés l'été. De 13 à 21 jours, Zig Zag Randonnée organise des voyages « découverte » à pied pour découvrir le Caucase et les sites incontournables du pays. Prêt pour un séjour « Au pays de la toison d'or » ?

## Réceptifs

### ■ CAUCASUS TRAVEL

22 Peritsvaleba – TBILISSI

☎ +995 32 298 74 00 /

+995 322 93 11 75 / + 995 32 298 73 99

www.caucasustravel.com

online@caucasustravel.com

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h et le samedi en haute saison.*

Créée en 1991, Caucasus Travel fait aujourd'hui partie des leaders parmi les réceptifs géorgiens. L'agence propose des voyages culturels, aventures et circuits sur mesure, aussi bien pour les groupes que pour les voyageurs indépendants. Elle est aussi présente en Arménie et en Azerbaïdjan. Excursions tout compris autour d'un large choix de thématiques : culture, aventure, religion, photographie et cinéma, écologie, faune, expéditions scientifiques, camps de jeunes, safaris en 4x4, visites agricoles et viticoles, croisières, réservation d'hôtels, service de guide, location de voiture... Les 25 ans d'expériences de l'agence permettent des prestations de bonne qualité et une grande fiabilité

### ■ GEORGIAN DISCOVERY TOURS

80 Tchavtchavadzé

TBILISSI ☎ +995 32 29 49 53

www.gdt.ge – info@gdt.ge

Une agence de voyage professionnelle et efficace qui incarne bien l'hospitalité Géorgienne. Elle couvre pratiquement tous les tours possibles dans l'ensemble du pays, avec un bon réseau de coopération hôtelière et des services de qualité. Transferts en Arménie ou Azerbaïdjan assurés. Equipée de Jeeps et de chauffeurs professionnels, l'agence peut aussi bien couvrir un voyage en haute montagne qu'un séjour culturel à la recherche d'églises perdues ou dans Tbilissi. Programme flexible selon la demande. Particulièrement bien ancrée en Kakhétie, elle propose des tours viticoles authentiques et forts intéressants. L'atout de l'agence est qu'elle propose un très bon rapport qualité/prix et un large choix de possibilités.

### ■ GEORGIAN HOLIDAYS

116 Tsereteli Avenue

TBILISSI ☎ +995 32 18 45 39

www.georgianholidays.com

info@georgianholidays.com

Georgian Holidays vous propose d'organiser votre séjour au bord de la mer Noire, dans le Caucase, dans les zones viticoles, en forêt ou dans les parcs nationaux. Une multitude de solutions vous sont proposées du trekking aux visites culturelles en passant par votre séjour de ski !

### ■ KAUKASUS REISEN

TBILISSI ☎ +995 599 57 05 54

www.kaukasus-reisen.de

info@kaukasus-reisen.de

Un spécialiste des tours aventureux et artistiques... Hans-Heiner Buhr est un entrepreneur-aventurier allemand qui a établi un très large réseau de contacts dans le Grand Caucase, particulièrement en Touchétie, Khevsourétie et Kakhétie. Il est spécialisé dans les régions difficiles d'accès, pour des circuits pédestres, équestres, ski, VTT, escalade. Séjours thématiques à l'appui (faune, flore, culture, arts, architecture). Hans-Heiner Buhr est aussi un artiste, il peut proposer des tours de la Géorgie à travers ses artistes. Adapté à des petits groupes. Anglais pratiqué, français également possible.



Excursions | Cultural and historical tours | Weekend tours | Special tours | Day trips  
Georgian Discovery Tours will design a tailor made tour especially for you.

**Georgian Discovery Tours**

[ a different way of travelling ]

74, Chavchavadze Avenue, Tbilissi, Georgia

Tél. +995 322 294 953

www.gdt.ge - info@gdt.ge

www.euro-limousine.ge

info@euro-limousine.ge



**Wine House Gurjaani**

Famous for its ancient  
winegrowing  
traditions and hospitality!



28, Rustaveli St, Gurjaani town,  
Kakheti region, Gia Aliashvili's family  
+995 599 51 22 44

info@winehousegurjaani.ge

www.winehousegurjaani.ge

**■ VISIT GEORGIA**

4A rue Ingorokva – TBILISSI  
 ☎ +995 32 292 22 46 / +995 599 55 89 98  
 www.visitgeorgia.ge – vg@visitgeorgia.ge  
*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.*

Avec une expérience de 20 ans, l'équipe professionnelle et créative de Visit Georgia met toute son énergie pour proposer des circuits variés afin de faire vivre de belles expériences à chaque voyageur. L'agence propose un large éventail de circuits (culture, randonnée, équitation, famille, etc.) ainsi que des séjours en Arménie et en Azerbaïdjan.

**■ LIVING ROOTS**

3 Ingorokva Street – TBILISSI  
 ☎ +995 599 581 175 / +995 599 480 086  
 www.travellingroots.com  
 info@travellingroots.com

Living Roots est une agence de voyage spécialisée dans les voyages d'immersion qui a pour vocation de faire découvrir la nature et la culture vivante de la Géorgie. L'agence saura vous faire découvrir le cœur et l'âme de la plus ancienne région viticole du monde, sa cuisine, sa musique, son histoire et bien sur son peuple. Living Roots saura intégrer la nature étonnante de la Géorgie dans l'expérience que vous désirez le plus et vous montrer le vrai visage de la Géorgie. Leur atout réside dans les visites thématiques notamment les visites gastronomiques de la Géorgie, en explorant les différents vins du pays et la culture culinaire locale. Visites des parcs naturels intacts, des ruines antiques et des monastères, découverte des tisseurs de laine et des chansons Géorgiennes ancrés dans le temps et l'histoire du pays. Living Roots vous accompagnera afin de personnaliser votre séjour selon vos attentes ; une agence professionnelle et réactive qui saura vous guider au mieux ; souvenirs garantis !

**■ MEET IN GEORGIA**

20/22 Peristsvaleba – TBILISSI  
 ☎ +995 32 257 98 20 / +995 790 42 25 07  
 meetingeorgia.ge – info@meetingeorgia.ge  
*Ouvert de 10h à 18h du lundi au vendredi.*

Cette agence a été fondée récemment par une jeune professionnelle dynamique, Lika. Germanophone et anglophone, elle a su créer une équipe de guides, y compris francophones, pour animer ce tour-opérateur moderne et plein d'idées. Meet in Georgia propose tous les services qu'on peut attendre : des circuits variés et spécifiques, y compris des randonnées en montagne, réservation d'hôtels, programmes culturels, organisation de rencontres, conférences, séjours professionnels... Complet et bien organisé.

**■ PROMETHEA VOYAGES**

Besiki Business Center  
 4 Besiki Street – TBILISSI  
 ☎ +995 32 222 14 25 / +995 790 22 14 25  
 www.promethea-voyages.com  
 contact@promethea-voyages.com

Promethea Voyages est un des rares réceptifs francophones à la fois présent en Géorgie, en Arménie et en Azerbaïdjan. L'agence propose une grande variété de circuits, de régions à découvrir, aux durées variables ; la Géorgie en 5 jours, la Route des Vins en 8 jours ou encore un séjour transcaucasien de 18 jours... Promethea propose également du sur mesure : possibilité d'excursions en groupe, de prendre un guide ou un chauffeur, sur demande en fonction de vos besoins. L'équipe est réactive et connaît parfaitement ces 3 pays grâce à des collaborateurs passionnés de voyages, et par leurs pays. Début septembre l'agence organise un combiné Géorgie-Azerbaïdjan de 12 jours (visites des sites avec guide francophone), afin de découvrir les richesses culturelles et historiques de ces pays du Caucase. Pour plus d'informations contacter Shorena au ☎ +995 555 79 77 00.



*Voyage au pays du vin, de la soie et du chant*

TEL: +995 599 480 086  
 info@travellingroots.com  
 www.travellingroots.com

*Géorgie, LivingRoots*

**PROMETHEA**  
VOYAGES



Découvrez la Géorgie et le Caucase avec Promethea Voyages !  
contact@promethea-voyages.com  
www.promethea-voyages.com

Sécialiste de vos voyages en **Géorgie**  
en **Arménie** et en **Azerbaïdjan**



## PARTIR SEUL

### En avion

Seule la compagnie aérienne nationale géorgienne propose des liaisons directes au départ de France. En revanche, de nombreuses compagnies aériennes proposent des vols pour des villes européennes à partir desquelles vous pourrez rejoindre la Géorgie. Vous pourrez donc emprunter Air France pour vous rendre à Moscou, Kiev, Prague, Londres ou Vienne, ou pourquoi pas des compagnies low cost...

#### ■ AIR-INDEMNITE.COM

☎ 01 85 32 16 28

www.air-indemnite.com

contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de voyageurs chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, ceux-ci ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle, devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu parviennent en réalité à faire valoir leurs droits. Pionnier français depuis 2007, ce service en ligne simplifie les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi

jusqu'au versement des sommes dues, air-indemnite.com s'occupe de tout cela et, dans 9 cas sur 10, obtient gain de cause. L'agence se rémunère par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

### Principales compagnies desservant la destination

#### ■ AEROFLOT

☎ 0805 98 0010

www.aeroflot.com

reservation.cdg@aeroflot.fr

Site disponible en français.

La compagnie nationale russe propose des vols quotidiens au départ de Paris CDG pour Tbilissi via Moscou.

#### ■ AIR FRANCE

☎ 36 54

www.airfrance.fr

Air France ne propose aucun vol pour la Géorgie. En revanche, vous pouvez vous rendre dans les villes à partir desquelles il existe des correspondances pour Tbilissi : Istanbul, Vienne, Moscou, Prague... Tous les renseignements et les informations relatifs aux horaires se trouvent sur le site Internet de la compagnie.

**CITY TRIP**  
La petite collection qui monte



Week-End et courts séjours

\*version offerte sous réserve d'achat de la version papier

MILAN AMSTERDAM

Version numérique OFFERTE\*

Plus de 30 destinations

plus d'informations sur  
www.petitfute.com



## Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

### ■ AIR-INDEMNITE.COM

www.air-indemnite.com  
contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

### ■ GEORGIAN AIRWAYS

www.airzena.com  
info@georgian-airways.com

La compagnie nationale géorgienne ne dessert pas directement Paris et Tbilissi mais pourrait y revenir en saison si l'affluence touristique évolue positivement. C'est alors la seule manière de rejoindre Tbilissi en vol direct (3h) depuis Paris.

### ■ TURKISH AIRLINES

Terminal 1  
Hall 3, Porte 22-24  
☎ 0 825 800 902  
www.turkishairlines.com

La compagnie turque programme plusieurs vols hebdomadaires entre Istanbul et Tbilissi. Les navettes étant fréquentes entre Paris et Istanbul, Turkish Airlines est donc une des compagnies les plus intéressantes pour se rendre en Géorgie. Comptez 4h30 de vol hors escale.

## En bus

### ■ LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

☎ 08 10 81 20 01  
www.lebusdirect.com

Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly Ouest et Sud, 7j/7.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-La Motte Picquet-Tour Eiffel-Trocadéro-Paris-Etoile de 5h50 à 23h35. Dans le sens inverse de 4h50 à 22h30. Fréquence toutes les 20 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Trocadéro-Etoile de 6h à 23h15. Dans le sens

inverse de 5h45 à 23h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 17 €. Aller-retour : 30 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h15 à 22h15. Dans le sens inverse de 6h30 à 22h30. Fréquence : toutes les 20 min. Aller simple : 21 €. Aller-retour : 36 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 6h15 à 22h45. Dans le sens inverse de 5h30 à 22h30. Aller simple : 17 €. Aller-retour : 30 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

## Location de voitures

### ■ ALAMO

☎ 08 05 54 25 10 – www.alamo.fr  
Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

### ■ AUTO EUROPE

☎ 08 00 94 05 57 – www.autoeurope.fr  
reservations@autoeurope.fr  
Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des

prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

#### ■ AVIS

☎ 08 21 23 07 60 / 09 77 40 32 32  
www.avis.fr

Avis est un loueur de voiture. Mais au-delà de la seule location de voiture, les agents d'Avis, présents dans 165 pays, conseillent et renseignent sur le choix du véhicule, sur les services, les accessoires... De la simple réservation d'une journée à plus d'une semaine, Avis s'engage sur plusieurs critères, sans doute les plus importants. Proposition d'assurance, large choix de véhicules de l'économique au prestige (petites citadines, berlines équipées, 4x4, cabriolets, minibus, prestige etc.) avec un système de réservation rapide et efficace.

#### ■ BUDGET

☎ 08 25 00 35 64  
www.budget.fr

Budget possède de multiples agences à travers le monde. Les réservations peuvent se faire sur leur site, qui propose également

des promotions temporaires. En agence, vous trouverez le véhicule de la catégorie choisie (citadine, ludospace économique ou monospace familial...) avec un faible kilométrage et équipé des options réservées (sièges bébé, porte-skis, GPS...).

#### ■ TRAVELERCAR

☎ 01 73 79 27 21  
www.travelercar.com  
contact@travelercar.com

*Service disponible aux aéroports de Roissy-CDG, Orly, Beauvais et Lyon St-Exupéry.*

Agir en éco-responsable tout en mutualisant l'usage des véhicules durant les vacances, c'est le principe de cette plateforme d'économie du partage, qui s'occupe de tout (prise en charge de votre voiture sur un parking de l'aéroport de départ, mise en ligne, gestion et location de celle-ci à un particulier, assurance et remise du véhicule à l'aéroport le jour de votre retour, etc.). S'il n'est pas loué, ce service vous permet de vous rendre à l'aéroport et d'en repartir sans passer par la case transports en commun ou taxi, sans payer le parking pour la période de votre déplacement ! Location de voiture également, à des tarifs souvent avantageux par rapport aux loueurs habituels.

## SÉJOURNER

### Se loger

Les infrastructures hôtelières héritées de la période soviétique sont relativement peu nombreuses et souvent pas en accord avec les standards du tourisme européen ou mondial. La plupart de ces structures étaient concentrées sur les bords de la mer Noire ou dans les montagnes. Les sanatoriums, destinés au repos des travailleurs soviétiques « méritants », ont été littéralement pillés et vidés de leur contenu (mobilier, carrelage, vitres, parquet, etc.), surtout dans les zones ayant été touchées par les conflits armés. Aujourd'hui, le système Bed & Breakfast (à la géorgienne !) se développe, ainsi que des hôtels privés de catégories très diverses. On peut se loger bon marché ou très cher à Tbilissi, et les prix peuvent s'échelonner de 15 € et moins la nuit jusqu'à 150 € et plus. Le petit déjeuner est en général inclus dans le prix de la nuit. La plupart des nouvelles installations hôtelières sont équipées de groupes électrogènes pour pallier les manques d'électricité. En hiver, les problèmes d'eau chaude et de chauffage sont limités et, l'été, vous pourrez avoir droit à la climatisation. Dans la plupart des cas, les maisons d'hôtes sont aussi équipées de groupes électro-

gènes. Devant l'absence d'offices du tourisme, le mieux pour réserver est de téléphoner aux hôtels ou de passer par des agences de voyages.

### Se déplacer

#### Bus

La marchrouotka (minibus) est un moyen de locomotion très prisé. Des simples trajets à 60 tetri pour se rendre d'un quartier à l'autre aux grandes virées à travers tout le pays, le minibus collectif est utilisé pour tout type de destination (ou presque). Cette petite camionnette a littéralement envahi les rues de toutes les villes de Géorgie. De plus en plus de ces marchrouotkas roulent en toute illégalité et posent le problème de la concurrence avec les minibus « officiels », les trolleybus et les taxis (eux aussi parfois illégaux). Ce moyen de locomotion est pittoresque mais pour certains trajets il peut s'avérer sportif si le conducteur a décidé de faire plusieurs rotations dans la même journée. C'est alors une course contre la montre qui s'engage sur des routes en piteux état. Pour les trajets hors des villes, les minibus n'ont pas vraiment d'horaires, ils partent quand ils sont pleins.

## INVESTIR

### ■ BUSINESS FRANCE

77, boulevard Saint-Jacques  
75998 Paris cedex 14

☎ 08 10 81 78 17

www.businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite

collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International à l'Étranger (VIE).

► **Autre adresse** : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

## TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

### ■ ASSOCIATION TELI

27, route de la Fruitière

Chavanod ☎ 04 50 52 26 58

www.teli.asso.fr – contact@teli.asso.fr

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

### ■ CAPCAMPUS

www.capcampus.com

Capcampus est le premier portail étudiant sur le Net en France et possède une rubrique spécialement dédiée aux stages, dans laquelle vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Mais le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer votre départ et votre séjour à l'étranger.

### ■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen,

vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

### ■ WEP

12, quai Saint-Antoine

Lyon 2<sup>e</sup>

☎ 04 72 40 40 04

www.wep.fr

info@wep.fr

Wep propose plus de 50 projets éducatifs originaux dans plus de 30 pays, de 1 semaine à 18 mois. Année scolaire à l'étranger, programmes combinés (1 semestre scolaire avec 1 projet humanitaire ou 1 chantier nature ou 1 vacances travail), projets humanitaires mais également stages en entreprise en Europe, Australie, Nouvelle-Zélande, Canada et États-Unis, et Jobs & Travel (visa vacances travail) en Australie et Nouvelle-Zélande : voici un petit aperçu des nombreuses possibilités disponibles.

► **Autre adresse** : Cour Saint Joseph, 5 rue de Charonne. 75011 Paris.

# INDEX

## ■ A / B ■

ABASTOUMANI . . . . .	282
ADJARIE CÔTIÈRE . . . . .	249
AKHALKALAKI . . . . .	288
AKHALKALAKI-GARIKHOULA . . . . .	201
AKHALTSIKHE . . . . .	279
ALAVERDI . . . . .	220
AMBROLAOURI . . . . .	307
ANANOURI . . . . .	292
ARAGVI . . . . .	292
ARKHOTI . . . . .	302
ASPINDZA . . . . .	284
ATENIS SIONI . . . . .	206
BAKHMARO . . . . .	263
BARISSAKHO . . . . .	300
BATOUMI . . . . .	249
BÉTHANIA . . . . .	190
BISSO . . . . .	301
BODBE . . . . .	230
BOLNISSI . . . . .	190
BORDJOMI . . . . .	272

## ■ C ■

CANYON DE LA HAUTE KOURA . . . . .	284
CAP VERT (MTSVANE KONSKHI) . . . . .	258
CHATILI . . . . .	301
CHENAKO . . . . .	304
CHIDA KARTLIE . . . . .	199
CHIO MGHVIMÉ . . . . .	198
CHOUAMTA . . . . .	220
CHOVI . . . . .	308
COL DE GODERDZI . . . . .	261
COL DE LA CROIX (DJVARI) . . . . .	295
CÔTE DE LA MER NOIRE . . . . .	249

## ■ D ■

DARTLO . . . . .	305
DAVID GAREDJA . . . . .	212
DEDOPLISTSKARO . . . . .	231
DÉFILÉ DU DARIAL . . . . .	299
DIKLO . . . . .	304
DJAVAKHÉTIE . . . . .	284
DJOUTA . . . . .	297
DMANISSI . . . . .	192
DOTCHOU . . . . .	305

## ■ E / F / G ■

FORTERESSE DE GONIO . . . . .	259
FORTERESSE DE KHERTVISSI . . . . .	284
FORTERESSE DE TMOGVI . . . . .	285
GARÉ-KAKHÉTIE . . . . .	211
GLACIER DE L'OUCHBA . . . . .	311
GOGROULTA . . . . .	305
GORGE DE BORDJOMI . . . . .	270
GORI . . . . .	201
GOUDANI . . . . .	300
GOUDAOURI . . . . .	294
GOURDJAANI . . . . .	222
GOURIE . . . . .	261
GREMI . . . . .	224
GUÉGOUTI . . . . .	246
GUELATI . . . . .	245
GUIRÉVI . . . . .	305

## ■ H / I / K ■

HAUTE IMÉRÉTIE . . . . .	236
HAUTE-ADJARIE . . . . .	260
IKALTO . . . . .	219
IMÉRÉTHIE . . . . .	234
INDOURTA . . . . .	305
KAKHÉTIE . . . . .	210
KARTLIE . . . . .	187
KASPI . . . . .	200
KHACHOURI . . . . .	207
KHÉVIE . . . . .	296
KHEVSOURÉTIE PIRAKETA . . . . .	300
KHEVSOURÉTIE PIRIKITA . . . . .	301
KHOULO . . . . .	260
KHVÉLATSMINDA . . . . .	224
KOBOULETI . . . . .	260
KODJORI . . . . .	188
KORCHA . . . . .	300
KOUTAÏSSI . . . . .	238
KSANI . . . . .	199
KVARÉLI . . . . .	225
KVÉMO KARTLIE . . . . .	188

## ■ L / M ■

LAC DE BAZALETI . . . . .	198
LAC DE JINVALI . . . . .	294
LANTCHKHOUTI . . . . .	264